Руководство по экпуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

CIS РУССКИЙ, 1

BG БЪЛГАРСКИ,13

SB СРПСКИ,25

HR Hrvatski,37

SL Slovenščina,49

WIL 105

Содержание

Установка, 2-3
Распаковка и выравнивание, 2
Подключение к водопроводной и электрической сети, 2-3
Пробный цикл стирки, 3
Технические характеристики, 3

Описание стиральной машины, 4-5
Панель управления, 4
Индикаторы, 5

Запуск машины. Программы, 6
Краткие инструкции: Порядок запуска программы, 6
Таблица программ, 6

Персонализация стирки, 7
Выбор температуры, 7
Выбор скорости отжима, 7
Функции, 7

Моющие средства и белье, 8
Распределитель моющих средств, 8
Отбеливание, 8
Подготовка белья, 8
Особенности стирки отдельных изделий, 8

Предупреждения и рекомендации, 9
Общие правила безопасности, 9
Утилизация, 9
Экономия и охрана окружающей среды, 9

Обслуживание и уход, 10
Отключение воды и электричества, 10
Уход за стиральной машиной, 10
Уход за распределителем моющих средств, 10
Уход за дверцей машины и барабаном, 10
Чистка насоса, 10
Проверка заливного шланга, 10

Устранение неисправностей, 11

Сервисное обслуживание, 12

Установка

CIS

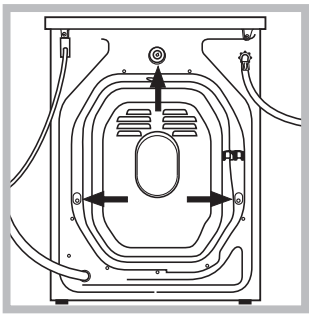
! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте со стиральной машиной в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации стиральной машины.

Распаковка и выравнивание

Распаковка

1. Распакуйте стиральную машину.
2. Убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений – не подключайте машину – свяжитесь с поставщиком немедленно.

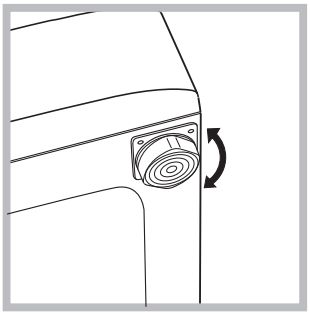


3. Удалите четыре транспортировочных винта и резиновые пробки с прокладками, расположенные в задней части стиральной машины *(см. рис.)*.
4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.
5. Закройте прилагающейся заглушкой три отверстия для вилки оборудования (во время его транспортировки), расположенные в задней нижней правой части оборудования
6. Сохраняйте все детали: они Вам понадобятся при последующей транспортировке стиральной машины.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Выравнивание

1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, так чтобы она не касалась стен, мебели и прочих предметов.
2. После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек *(см. рис.)*. Для этого сначала ослабьте контргайку, после завершения регулировки контргайку затяните.

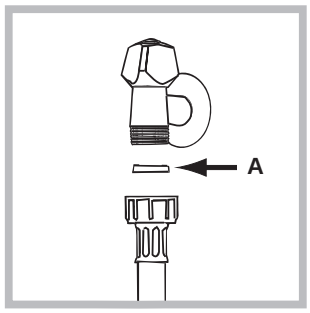


После установки машины на место проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса, отклонение горизонтали должно быть не более 2°.

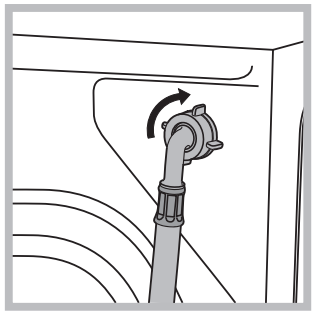
Правильное выравнивание оборудования поможет избежать шума, вибраций и смещений во время работы машины.
Если стиральная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

Подключение к водопроводной и электрической сети

Подсоединение заливного шланга



1. Вставьте прокладку A в конец заливного шланга и наверните его на вывод водопровода холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 дюйма (*см. рис.*).
Перед подсоединением откройте водопроводный кран и дайте стечь грязной воде.



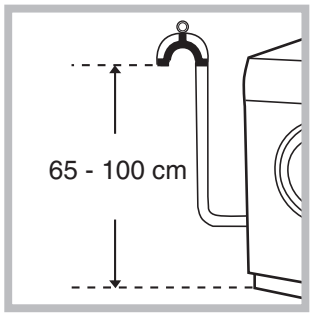
2. Подсоедините заливной шланг к стиральной машине, навинтив его на водоприемник, расположенный в задней верхней части справа (*см. рис.).*

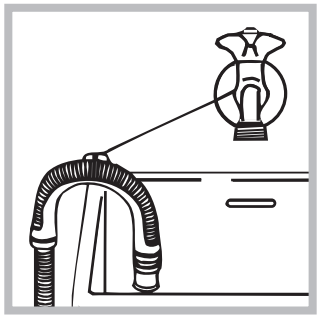
3. Убедитесь, что шланг не перекручен и не пережат.

! Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технических характеристик (*см. с. 3*).

! Если длина водопроводного шланга окажется недостаточной, обратитесь в Авторизованный Сервисный центр.

Подсоединение сливного шланга





Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины, ванны, или поместите в специальный вывод канализации. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте 65-100 см от пола. Расположение сливного шланга должно обеспечивать разрыв струи при сливе (конец шланга не должен быть опущен в воду).
В случае крепления на край ванной или раковины, шланг вешается с помощью направляющей (входит в комплект поставки), которая крепится к крану (*рис.*).

! Не рекомендуется применение удлинителей для сливного шланга, при необходимости допускается его наращивание шлангом такого же диаметра и длиной не более 150 см.

Подсоединение к электросети

Внимание! Оборудование обязательно должно быть заземлено!

1. Машина подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0,1 с.
2. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их монтаж.
3. Прокладка заземления отдельным проводом не допускается.
4. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод типа ППВ 3х1,5 380 ГОСТ 6223-79. Допускается применение других марок кабеля, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- розетка и проводка соответствуют требованиям, изложенным в данном разделе инструкции;
- напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины;
- розетка и вилка одного типа;
- розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, описанными в данном разделе инструкции (допускается организация заземления рабочим нулем, при условии, что защитная линия не имеет разрыва и подключена напрямую в обвод каких-либо приборов (например, электрического счетчика).

Если вилка не подходит к розетке, ее следует заменить на новую, соответствующую розетке, или заменить питающий кабель. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

Запрещается использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания). Если Вы считаете их использование необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным.
Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Первый цикл стирки

По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе 90°C без предварительной стирки.

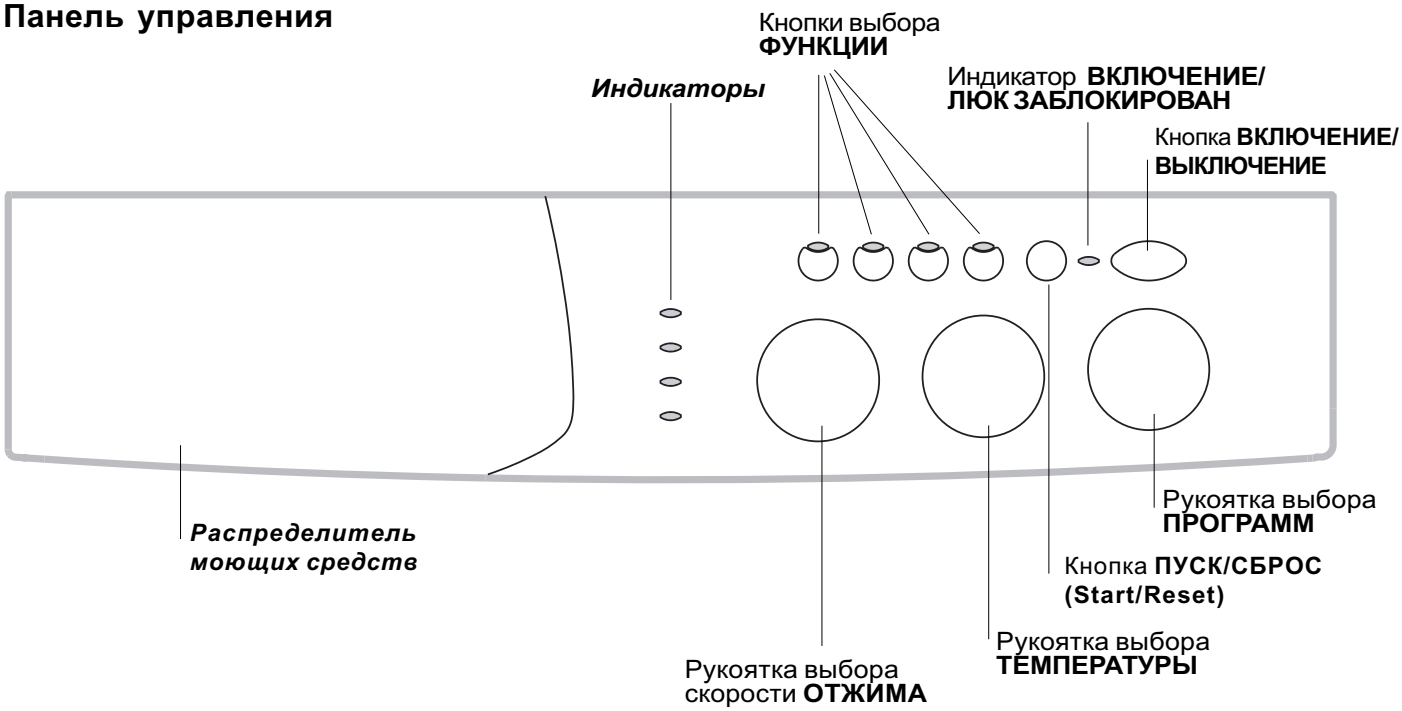
Технические характеристики

Модель	WIL 105
Размеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 52,5 см
Загрузка	1 - 5 кг
Электрические параметры	напряжение 220/230 В 50 ГЦ max мощность 1850 Ватт
Гидравлические параметры	max давление 1 Мпа (10 бар) min давление 0,05 Мпа (0,5 бар) объем барабана 46 л
Скорость отжима	до 1000 об/мин
Контрольные программы согласно нормативу IEC 456	программа 2; температура 60°C; при загрузке до 5 кг.
CE	Машина соответствует следующим Директивам Европейского Экономического сообщества: - 73/223/ EEC от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации - 89/336 /EEC от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации

Описание стиральной машины

CIS

Панель управления



Распределитель моющих средств для загрузки стирального порошка и смягчителей (*см. с. 8*).

Индикаторы: служат для контроля за выполнением программы стирки.
Если была включена функция Таймер отсрочки, индикаторы показывают время, остающееся до запуска программы *(см. стр. 5)*.

Рукоятка выбора скорости **ОТЖИМА**: служит для выбора скорости отжима или для его исключения *(см. стр. 7)*.

Кнопки выбора **ФУНКЦИИ**: служат для выбора доступных функций. Кнопка выбранной функции останется включенной.

Рукоятка выбора **ТЕМПЕРАТУРЫ**: служит для установки необходимой температуры или для стирки в холодной воде *(см. стр. 7)*.

Кнопка **ПУСК/СБРОС** используется для запуска программ или для отмены ошибочного программирования.

Индикатор **ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН**: показывает, включена ли стиральная машина и можно ли открыть люк *(см. стр. 5)*.

Кнопка **ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ** служит для включения и выключения стиральной машины.

Рукоятка выбора **ПРОГРАММ** служит для выбора программ.
В процессе выполнения программы рукоятка остается неподвижной.

Индикаторы

Индикаторы сообщают пользователю важные сведения.
Значение индикаторов:

Отложенный старт:
Если была включена функция Delay Timer (Таймер задержки) *(смотри стр. 7)*, после запуска программы замигает светодиод, соответствующий выбранной задержке:

По мере отсчета времени будет показываться остающееся время вместе с миганием соответствующего индикатора:

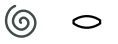
По прошествии заданной задержки мигающий светодиод погаснет,и запустится выбранная программа.

Текущая фаза цикла:
В процессе цикла стирки индикаторы будут загораться один за другим, показывая фазу выполнения программы:

Предварительная стирка

Стирка

Полоскание


Отжим

Примечание: в процессе слива загорится индикатор, соответствующий циклу Отжима.

Кнопки выбора функции
КНОПКИ ВЫБОРА ФУНКЦИИ также являются индикаторами.
При выборе функции загорается соответствующая кнопка.
Если выбранная функция является несовместимой с заданной программой, кнопка будет мигать, и такая функция не будет активирована.
Если будет выбрана функция, несовместимая с другой, ранее выбранной функцией, останется включенной только последняя выбранная функция.

Индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН:
Горящий индикатор означает, что люк заблокирован во избежание его случайного открывания.
Во избежание его повреждения необходимо дождаться, когда индиактор начнет мигать, перед тем как открыть люк.

! Частое мигание индиактора ВКЛЮЧЕНИЕ/БЛОКИРОВКА ЛЮКА вместе с любой другим индикатором означает неисправность. Обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр (см. гарантийные документы).

Запуск машины. Программы

CIS

Краткие инструкции: Порядок запуска программы

1. Включите стиральную машину, нажав на кнопку (⏻). Все индикаторы загорятся на несколько секунд, затем погаснут, и индиактор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН начнет мигать.
2. Загрузите белье и закройте дверцу машины.
3. Выбрать при помощи рукоятки выбора ПРОГРАММ нужную программу.
4. Выбрать температуру стирки *(см. стр. 7)*.
5. Выбрать скорость отжима *(см. стр. 7)*.
6. Добавьте в распределитель моющее средство, ополаскиватель, отбеливатель (*см. с. 8*).
7. Запустите программу, нажав кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset).
   Для отмены запуска держите нажатой кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset) в течение 2-х секунд.
8. По завершении программы индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН замигает, сигнализируя, что можно открыть люк. Вынуть белье и оставить люк полуоткрытым для сушки барабана. Выключить стиральную машину, нажав кнопку (⏻).

Таблица программ

Ткань и степень загрязнения	Прогр.	Температура	Моющее средство		Смягчитель	Удаление пятен / Отбеливатель	Длительность цикла, мин.	Описание цикла стирки
			предвар. стирка	основ. стирка				
Обычные программы								
Очень сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и т.п.)	1	90°C	•	•	•		135	Предварительная стирка, стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Очень сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и т.п.)	2	90°C		•	•	Деликатн./ Обычный	125	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное белое и устойчивое цветное белье	2	60°C		•	•	Деликатн./ Обычный	110	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное белое и линяющее цветное белье	2	40°C		•	•	Деликатн./ Обычный	105	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Слабо загрязненное белое и линяющее цветное белье (простыни, скатерти и т.п.)	3	40°C		•	•	Деликатн./ Обычный	70	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное устойчивое цветное белье (детская одежда и пр.)	4	60°C		•	•	Деликатный	75	Стирка, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Сильно загрязненное устойчивое цветное белье (детская одежда и пр.)	4	40°C		•	•	Деликатный	60	Стирка, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Слабо загрязненное линяющее цветное белье (любая одежда)	5	40°C		•	•	Деликатный	60	Стирка, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Шерсть	6	40°C		•	•		50	Стирка, полоскание, остановка с водой и деликатный отжим
Особо деликатные ткани и одежда (занавеси, шелк, вискоза и пр.)	7	30°C		•	•		45	Стирка, полоскание, остановка с водой или слив
4 программы для Вас								
Сильно загрязненное и устойчивое цветное белье	8	60°C		•	•		65	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Слабо загрязненное белое и линяющее цветное белье (сорочки, майки и пр.)	9	40°C		•	•		55	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Слабо загрязненное линяющее цветное белье (любая одежда)	10	40°C		•	•		45	Стирка, полоскание, деликатный отжим
Слабо загрязненное линяющее цветное белье (любая одежда)	11	30°C		•	•		30	Стирка, полоскание, деликатный отжим
Спорт								
Спортивная обувь (макс. 2 пары.)	12	30°C		•	•		50	Стирка в холодной воде (без моющего средства), стирка, полоскание и деликатный отжим
Спортивная одежда (спортивные костюмы, шорты и пр.)	13	30°C		•	•		60	Стирка, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Частные программы								
Полоскание					•	Деликатн./ Обычный		Полоскание и отжим
Отжим								Слив и отжим
Слив								Слив

Примечание

-Рекомендуется, чтобы для программ 8 - 9 загрузка белья не превышала 3,5 кг.

-Для программы 13 рекомендуется, чтобы вес загружаемого белья не превышал 2 кг.

-«Остановка с водой»: *см.* дополнительную функцию «Легкая глажка» *на с. 7.* Данные в таблице, являются справочными и могут меняться в зависимости от конкретных условий стирки (объем стирки, температура воды в водопроводной системе, температура в помещении и др.).

Специальная программа

Повседневная стирка 30' мин (программа 11 для Синтетических тканей) предназначена для быстрой стирки слабозагрязненного белья: цикл длится всего 30 минут, что позволяет сэкономить время и электроэнергию. Установив эту программу (11 при температуре 30°C), Вы можете стирать различные виды тканей вместе (за исключением шерсти и шелка) при максимальной загрузке белья 3 кг. Мы рекомендуем использовать жидкое моющее средство.

Персонализация стирки

INDESIT

Выбор температуры

Выбор температуры стирки производится при помощи рукоятки ТЕМПЕРАТУРА *(см. Таблицу программ на стр. 6)*. Значение температуры может быть уменьшено вплоть до стирки в холодной воде (❄).

Выбор скорости отжима

Выбор скорости отжима выбранной программы производится при помощи рукоятки ОТЖИМ.
Для разных программ предусматривается разная максимальная скорость отжима:

Программы	**Максимальная скорость отжима**
Хлопок	1000 оборотов в минуту
Синтетика	800 оборотов в минуту
Шерсть	600 оборотов в минуту
Шелк	без отжима

Скорость отжима может быть уменьшена или же можно совсем исключить отжим, повернув рукоятку в положение ⊘.
Машина автоматически не допускает установку скорости отжима, превышающую максимальную скорость, предусмотренную для каждой прораммы.

Функции

Различные функции стирки машины позволяют достичь желаемой чистоты и белизны вашего белья. Порядок выбора функций:
1. нажать кнопку нужной функции в соответствии с приведенной ниже таблицей;
2. включение соответствующей кнопки означает, что функция активирована.

Примечание: Частое мигание кнопки означает, что данная функция не может быть активирована для заданной программы.

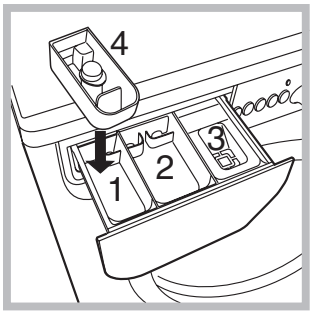
Функции	**Назначение**	**Использование**	**Доступна с программами:**
Таймер отсрочки	Отсрочка запуска программы вплоть до 9 ч.	Нажать кнопку несколько раз вплоть до включения индикатора, соответствующего требуемого отложенного старта. При пятом нажатии кнопки функция отключается. ПРИМЕЧАНИЕ: После нажатия кнопки Пуск/Обнуление можно изменить значение отложенного старта только в сторону уменьшения.	**Со всеми программами**
Удаление пятен	Цикл отбеливания для удаления наиболее стойких загрязнений.	Налейте отбеливатель в дополнительную вставку 4 *(см. с. 8)*. Опция не используется с функцией «ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА».	**2, 3, 4, 5, Полоскание.**
Легкая глажка	Уменьшение степени сминаемости тканей, облегчение последующего глажения.	При выборе этой функции программы 4, 5, 6, 7 прерываются без слива воды (остановка с водой) и сигнальная лампочка фазы Ополаскивания мигает: – Чтобы завершить цикл, нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Resert). – Чтобы закончить программу сливом установите рукоятку программатора на соответствующий символ и нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Resert). Данная опция не используется с функцией "Удаление пятен".	**3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, Полоскание.**
Дополнительное полоскание	Повышает эффективность полоскания.	Применение этой функции рекомендуется при полной загрузке машины или при использовании большого количества моющего средства.	**1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, Полоскание.**

Моющие средства и белье

CIS

Распределитель моющих средств

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки моющего средства: его избыток не гарантирует более эффективную стирку, напротив может привести к образованию налетов внутри машины и загрязнению окружающей среды.



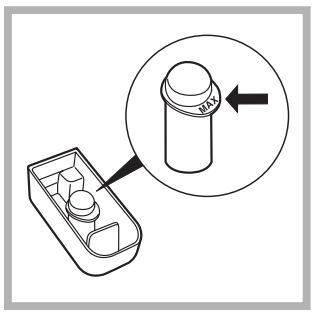
Выдвиньте распределитель и заполните его отделения моющим средством и смягчителем:

Отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)
Перед загрузкой стирального порошка убедитесь, что отделение 4 для отбеливателя в нем не установлено.
Отделение 2: моющее средство для стирки (порошок или жидкое)
Жидкое средство для стирки заливается непосредственно перед запуском машины.
Отделение 3: Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)
Не заполняйте отделение 3 для ополаскивателей выше решетки.
Дополнительное отделение 4:
Отбеливатель и деликатный отбеливатель

! Не используйте моющие средства, предназначенные для ручной стирки – образующаяся обильная пена ухудшает результат стирки и может вывести из строя стиральную машину.

Отбеливание

! Обычный отбеливатель применяют при стирке прочных белых тканей; **деликатный** отбеливатель можно использовать для цветных, синтетических и шерстяных тканей.
Лоток **4** для отбеливателя вставляется в отделение **1** распределителя моющих средств. Не заполняйте лоток **4** выше отметки max (*см. рис.*).



Для осуществления **только отбеливания** налейте отбеливатель в дополнительную вставку **4** и выберите программу Полоскание.
Для отбеливания в процессе стирки добавьте стиральный порошок и смягчитель, выберите нужную программу и задействуйте функцию «Удаление пятен» (*см. с. 7*).

Использование дополнительной вставки **4** исключает возможность применения предварительной стирки. Кроме того, отбеливание не может быть проведено с программами 7 (Шелк) и Повседневная стирка 30 мин. (*см. с. 6*).

Подготовка белья

- Разберите белье:
  - в соответствии с типом ткани / обозначения на этикетке
  - по цвету: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте хорошо ли держатся пуговицы.
- Не превышайте максимальное нормы загрузки барабана, указанные для сухого белья:
  Прочные ткани: макс. 5 кг
  Синтетические ткани: макс. 2,5 кг
  Деликатные ткани: макс. 2 кг
  Шерсть: макс. 1 кг

Вес белья

1 простыня 400 – 500 г
1 наволочка 150 -200 г
1 скатерть 400 – 500 г
1 халат 900 –1,200 г
1 полотенце 150 -250 г

Особенности стирки отдельных изделий

Занавески: сверните и положите в наволочку или в сетчатый мешочек. Стирайте отдельно, не превышая половины загрузки барабана. Выберите программу 7, автоматически исключающую отжим.
Стеганные куртки и пуховики: если пуховик на утином или гусином пуху, его можно стирать в стиральной машине. Выверните куртку наизнанку, загрузите в барабан не более 2-3 кг изделий. Повторите полоскание 1-2 раза, используйте деликатный отжим.
Шерсть: Для достижения наилучших результатов стирки загружайте не более 1 кг белья и используйте специальные жидкие средства, предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Предупреждения и рекомендации

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормами безопасности. Внимательно прочитайте настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие правила безопасности

- Для домашнего использования. Данное изделие является бытовым электроприбором, не предназначенным для профессионального использования. Запрещается модифицировать его функции.
- Стиральная машина должна использоваться только взрослыми лицами, соблюдающими инструкции, приведенные в данном руководстве.
- Не касайтесь работающей машины, если ваши руки или ноги сырые; не пользуйтесь оборудованием босиком.
- Не тяните за питающий кабель, чтобы вынуть вилку из розетки: беритесь за вилку.
- Не открывайте распределитель моющих средств во время работы машины.
- Не касайтесь сливаемой воды, ее температура может быть очень высокой.
- При остановке машины разблокировка замка дверцы срабатывает с трехминутной задержкой. Не пытайтесь открыть дверцу в этом промежутке времени (а тем более во время работы оборудования!): это может повредить механизм блокировки.
- В случае неисправности при любых обстоятельствах не касайтесь внутренних частей машины, пытаясь починить ее.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- В процессе стирки дверца стиральной машины может нагреваться.
- Если необходимо переместить стиральную машину, выполняйте эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не пытайтесь поднять машину в одиночку — оборудование чрезвычайно тяжелое.
- Перед помещением в стиральную машину белья убедитесь, чтобы барабан был пуст.

Утилизация

- Уничтожение упаковочного материала: соблюдайте действующие требования по утилизации упаковочных материалов.
- Утилизация старой стиральной машины: перед сдачей машины в утиль обрежьте питающий кабель и снимите дверцу.

Экономия энергии и охрана окружающей среды

Экологичная технология
С новой технологией Indesit вы затратите воды в два раза меньше, а эффект от стирки будет в два раза выше! Вот почему вы не можете видеть воду через дверцу: ее очень мало. Это забота об окружающей среде без отказа от максимальной чистоты. И вдобавок ко всему, вы экономите электричество.

Экономия моющих средств, воды, электроэнергии и времени

- Для экономии ресурсов следует максимально загружать стиральную машину. Один цикл стирки при полной загрузке вместо двух циклов с наполовину загруженным барабаном позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Цикл предварительной стирки необходим только для очень грязного белья. При цикле предварительной стирки расходуется больше стирального порошка, времени, воды и на 5 – 15% больше электроэнергии.
- Если вы обработаете пятна пятновыводителем или замочите белье перед стиркой, это поможет избежать стирки при высоких температурах. Использование программы стирки при 60°C вместо 90°C, или 40°C вместо 60°C позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Правильная дозировка стирального порошка в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и объема загружаемого белья помогает избежать нерационального расхода моющего средства и загрязнения окружающей среды: хотя стиральные порошки и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, отрицательно влияющие на экологию. Кроме того, по возможности избегайте использовать ополаскиватели.
- Использование стиральной машины утром или вечером уменьшит пиковую нагрузку на электросеть. С помощью функции «Таймер»(*см. с. 7*) можно запрограммировать начало стирки с вышеуказанной целью.
- Если белье должно сушиться в автоматической сушке, необходимо выбрать большую скорость отжима. Интенсивный отжим сэкономит время и электроэнергию при автоматической сушке.

Обслуживание и уход

CIS

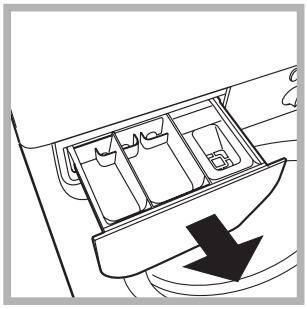
Отключение воды и электричества

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы стиральной машины и устраняется вероятность протечек.
- Всегда вынимайте вилку из розетки перед мойкой и обслуживанием машины.

Уход за стиральной машиной

Внешние и резиновые части машины очищайте мягкой тканью с теплой мыльной водой. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Уход за распределителем моющих средств



Периодически промывайте распределитель моющих средств Выньте распределитель, приподняв и потянув его на себя (*см. рис.)*, и промойте под струей воды.

Уход за дверцей машины и барабаном

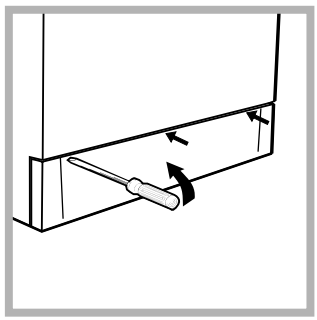
- После каждой стирки оставляйте дверцу машины полуоткрытой во избежание образования в барабане неприятных запахов и плесени.

Чистка насоса

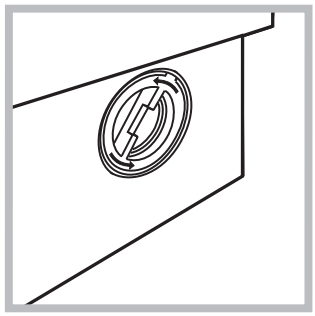
Стиральная машина имеет сливной насос самоочищающегося типа, который не требует очистки или особого обслуживания. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и др.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован «уловителем» — фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

! Убедитесь, что цикл стирки закончился, и отключите оборудование от сети.

Для доступа к «уловителю»:



1. снимите переднюю панель стиральной машины при помощи отвертки (*см. рис.);*



2. выверните крышку фильтра, вращая ее против часовой стрелки (*см. рис.*): из насоса может вылиться немного воды – это нормальное явление.

3. тщательно прочистите фильтр изнутри;
4. заверните крышку обратно;
5. установите на место переднюю панель, предварительно убедившись, что крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка заливного шланга

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Во время работы машины неисправный шланг, находящийся под давлением воды, может внезапно лопнуть.

! Никогда не используйте шланги, бывшие в употреблении.

Неисправности и методы их устранения

INDESIT

В случае неудовлетворительных результатов стирки или возникновения неисправностей, прежде чем обратиться в Авторизованный Сервисный центр *(см. с. 12),* прочитайте этот раздел. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.

Обнаруженная неисправность:	**Возможные причины / Методы устранения:**
Стиральная машина не включается.	• Вилка не вставлена в розетку или вставлена плохо, не обеспечивая контакта. • В доме отключено электричество.
Цикл стирки не запускается.	• Дверца машины плохо закрыта. • Не была нажата кнопка (I). • Не была нажата кнопка ПУСК/СБРОС (Start/Reset). • Закрыт кран подачи воды. • Была запрограммирована отсрочка запуска программы (об использовании таймера *см. на с. 7).*
Стиральная машина не заливает воду.	• Заливной шланг не подсоединен к крану. • Шланг пережат. • Закрыт кран подачи воды. • В доме нет воды. • Недостаточное водопроводное давление. • Не была нажата кнопка ПУСК/СБРОС (Start/Reset).
Стиральная машина непрерывно заливает и сливает воду.	• Сливной шланг расположен ниже 65 или выше 100 см. от пола (*см. с. 3).* • Конец сливного шланга погружен в воду (*см. с. 3).* • Настенный слив не имеет сливной трубы. Если сливной шланг встроен в канализацию, имейте ввиду, что на верхних этажах может создаваться «сифонный эффект» — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта устанавливается специальный клапан (антисифон).
Стиральная машина не производит слив и отжим.	• Выбранная программа не предусматривает слив воды — для некоторых программ необходимо включить слив вручную (*см с. 6*). • Активизирована дополнительная функция Легкая глажка: для завершения программы нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset) (*см. с. 7).* • Сливной шланг пережат (*см. с. 3*) или засорен. • Засор в канализации.
Сильная вибрация при отжиме.	• При установке стиральной машины барабан был разблокирован неправильно (*см. с. 2).* • Стиральная машина плохо выровнена (*см. с. 2).* • Зазор между машиной и стеной/мебелью недостаточен (*см. с. 2).*
Протечки воды из стиральной машины.	• Плохо закреплен заливной шланг (гайка на конце шланга неплотно затянута и неправильно установлена прокладка (*см. с. 2).* • Распределитель моющих средств забит остатками моющих средств (о чистке распределителя *см. с. 10*). • Плохо закреплен сливной шланг (*см. с. 3*).
Индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН часто мигает одновременно с любым другим индикатором.	• Обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр, так как это означает неисправность.
Избыточное пенообразование.	• Используется моющее средство, неподходящее для автоматических стиральных машин с фронтальной загрузкой. • Передозировка моющего средства.

Если после проверки машина продолжает работать не должным образом, обратитесь в ***Авторизованный Сервисный центр*** *за помощью. (см. с. 12)*

Сервисное обслуживание

Перед тем как обратиться в Авторизованный Сервисный центр:

- Убедитесь, что вы не можете устранить неисправность самостоятельно (*см. с. 11).*
- Запустите программу повторно для проверки исправности машины.
- В противном случае обратитесь в Авторизованный Сервисный центр по телефону, указанному в гарантийном документе.

! *Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем.*
При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

При обращении в Авторизованный Сервисный центр сообщите:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

Инструкции за ползване

ПЕРАЛНА МАШИНА

BG

БЪЛГАРСКИ

WIL 105

Съдържание

Монтиране, 14-15
Разопаковане и нивелиране, 14
Хидравлични и електрически връзки, 14-15
Първо пране, 15
Технически данни, 15

Описание на пералната машина, 16-17
Табло за управление, 16
Светлинни индикатори, 17

Включване и програми, 18
Кратко описание: включване на програма, 18
Таблица с програмите, 18

Програмиране според потребностите, 19
Задаване на температурата, 19
Задаване на центрофугата, 19
Функции, 19

Перилни препарати и тъкани, 20
Касета за перилните препарати, 20
Цикъл на избелване, 20
Разпределяне на прането, 20
Специфично пране, 20

Мерки за безопасност и препоръки, 21
Общи предохранителни мерки, 21
Претопяване, 21
Спестяване и опазване на околната среда, 21

Поддръжка и почистване, 22
Спиране на водата и изключване на електрозахранването, 22
Почистване на пералната машина, 22
Почистване на касетата за перилните препарати, 22
Поддръжка на люка и на казана, 22
Почистване на помпата, 22
Проверка на маркуча за студената вода, 22

Проблеми и мерки за отстраняването им, 23

Сервизно обслужване, 24
Преди да се свържете с оторизирания сервиз, 24

INDESIT

Монтиране

BG

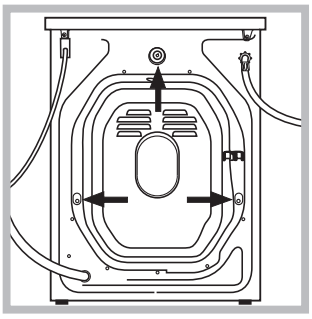
! Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай, че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и предупрежденията.

! Прочетете внимателно инструкциите, защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

Разопаковане и нивелиране

Разопаковане

1. Разопаковайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.

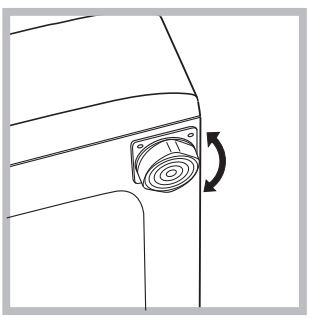


3. Отстранете 3-те винта за предпазване при превоза и гумената гарнитура със съответната втулка за раздалечаване, поставени в задната част *(виж фигурата)*.
4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
5. Затворете с приложената тапа трите отвора, в които е бил поставен щепсела, разположени в задната част, долу вдясно.
6. Съхранете всички части, за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.

! Опаковъчният материал не е детска играчка

Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под без да я опирате в стени, мебели и др.

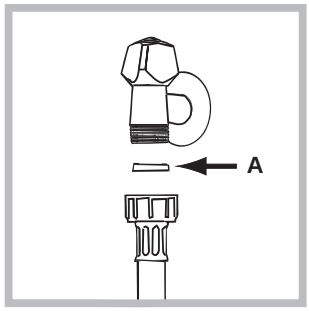


2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирайте неравностите като отвиете или завиете предните крачета *(виж фигурата)*. Наклонът, измерен върху горната повърхност, не трябва да надвишава 2°.

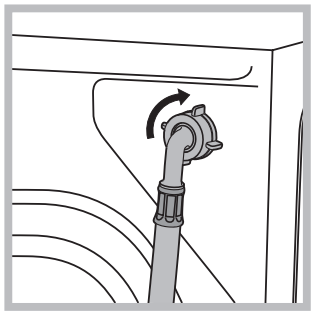
С точното нивелиране машината е стабилна и се избягват вибрациите, шумовете и преместването й по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

Хидравлични и електрически връзки

Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Поставете уплътнението “A” в края на маркуча за студената вода и го завийте към крана за студената вода на 3/4” *(виж фигурата)*. Преди да го свържете източете водата, докато се избистри.



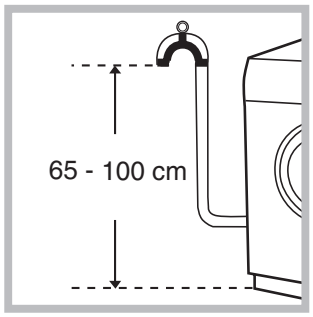
2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към щуцера, разположен на гърба, горе вдясно *(виж фигурата)*.

3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и пречупва.

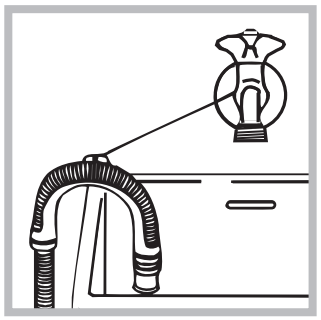
! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата с техническите данни *(виж следващата страница)*.

! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

Свързване на маркуча за мръсната вода



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени от пода на височина между 65 и 100 см;



или го подпрете в края на мивката или ваната, като вържете водача за крана *(виж фигурата)*. Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащата норма;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни *(виж следващата страница)*;
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с техническите данни *(виж следващата страница)*;
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се заменя само от оторизирани техници.

Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

Първо пране

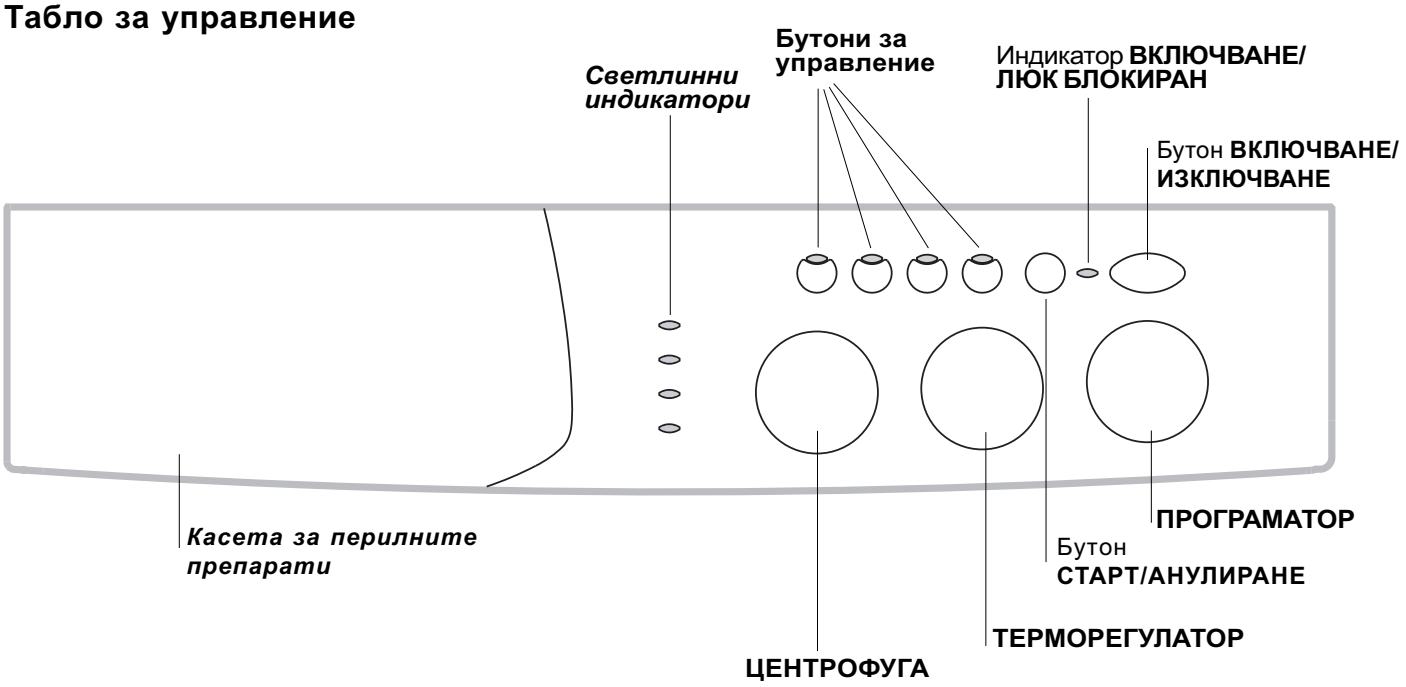
След монтирането, преди употреба, направете един цикъл на пране с перилен препарат, но без дрехи, като зададете програмата на 90°C без предпране.

Технически данни	
Модел	WIL 105
Размери	ширина 59,5 см височина 85 см дълбочина 52,5 см
Вместимост	от 1 до 5 кг.
Електрическо захранване	напрежение 220/230V 50 Hz максимална консумирана мощност 1850 W
Захранване с вода	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 46 литра
Скорост на центрофугата	до 1000 оборота/минута
Програми за проверка съгласно норма IEC 456	програма 2; температура 60°; извършена с 5кг пране.
CE	Пералната машина съответства на следните Европейски директиви: - 73/23/CEE от 19/02/73 (за ниско напрежение) и последващите изменения - 89/336/CEE от 03/05/89 (за електромагнитна съвместимост) и последващите изменения

Описание на пералната машина

BG

Табло за управление



Касетата за перилните препарати: служи за зареждане с перилни препарати, омекотители и др. (*виж стр. 20*).

Светлинни индикатори: за проследяване изпълнението на програмата за пране.
Ако е избрана функцията Delay Timer (таймер за задаване часа на включване на програмата) ще се покаже времето, което остава до включването на програмата *(виж стр. 17).*

ЦЕНТРОФУГА: за включване или изключване на центрофугата *(виж стр. 19).*

Бутони за управление: за избор на функциите. За избраната функция ще светне бутонът.

ТЕРМОРЕГУЛАТОР: за задаване на температурата или за студено пране *(виж стр. 19).*

Бутон **СТАРТ/АНУЛИРАНЕ:** за стартиране на програмите или за анулиране на погрешно зададеното.

Индикатор **ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН:** за информация дали пералната машина е включена и дали люкът може да се отвори *(виж стр. 17).*

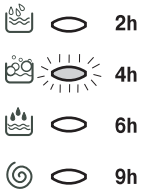
Бутон **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ:** за включване и изключване на пералната машина.

ПРОГРАМАТОР: за избор на програмите.
По време на изпълнение на програмата, ключът остава неподвижен.

Светлинни индикатори

Индикаторите носят важна информация.
Ето какво съобщават:

Часът за включване на програмата:
При избиране на функцията Delay Timer (час за включване на програмата) *(виж стр. 19)* с включването на машината ще започне да примигва индикаторът за избраното забавяне:



С течение на времето остатъкът до началото на програмата ще се изобразява с примигване на съответния индикатор:

След като изтече времето за отлагане на изпълнението, примигващият светлинен индикатор ще угасне и избраната програма ще се стартира.

Текущи фази:
По време на цикъла на работа индикаторите ще светват последователно, за да показват етапите от изпълнението на програмата:

Предпране

Пране

Изплакване

Центрофуга

Забележка: по време на фазата на оттичане на водата ще светне индикаторът за фазата на центрофугата.

Бутони за управление
БУТОНИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ изпълняват ролята на индикатори.
С избирането на една функция светва съответният бутон.
Ако избраната функция е несъвместима със зададената програма бутонът ще примигва и функцията няма да се включи.
В случай, че се зададе функция, която е несъвместима с друга, предварително избрана, ще остане активна само последната избрана.

Индикатор ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН:
Светещият индикатор показва, че люкът е блокиран за избягване на случайното му отваряне.
За избягване на щети е необходимо да се изчака индикаторът да примигне преди да се отвори люкът.

! Бързото примигване на индикатора за ВКЛЮЧВАНЕ/БЛОКИРАНЕ НА ЛЮКА заедно с това на поне още един индикатор сигнализира за повреда. Извикайте техник от оторизирания сервиз.

Включване и програми

BG

Кратко описание: включване на програма

1. Да се включи пералната машина с натискане на бутона (⏻). Всички индикатори ще светнат за няколко секунди, след това ще угаснат и индикаторът ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН ще започне да примигва.
2. Заредете дрехите за пране и затворете люка.
3. С ПРОГРАМАТОРА се задава желаната програма.
4. Задава се температурата за пране *(виж стр. 19).*
5. Задава се скоростта на центрофугата *(виж стр. 19).*
6. Изсипете праха и допълнителните препарати (*виж стр. 20*).
7. Стартирайте програмата, като натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ. За анулиране натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ поне за 2 секунди.
8. В края на програмата индикаторът ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН присветва, показвайки, че люкът може да се отвори. Изважда се прането и люкът се оставя леко отворен, за да изсъхне казана. Пералната машина се ИЗКЛЮЧВА с натискане на бутона (⏻).

Таблица с програмите

Вид тъкани и замърсяване	Прогр.	Темпе-ратура	Перилен препарат		Омекотител	Опция Препарат против петна / Избелващ препарат	Продължи-телност на цикъла (минути)	Описание на цикъла на пране
			пред-пране	пра-не				
Стандартни								
Бели изключително замърсени (чаршафи, покривки и др.)	1	90°C	•	•	•		135	Предпране, пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели изключително замърсени (чаршафи, покривки и др.)	2	90°C		•	•	Деликатен / Обикновен	125	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени	2	60°C		•	•	Деликатен / Обикновен	110	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели и цветни, деликатни, силно замърсени	2	40°C		•	•	Деликатен / Обикновен	105	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели, малко замърсени, и цветни, деликатни(ризи, фланели и т.н.)	3	40°C		•	•	Деликатен / Обикновен	70	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Цветни, устойчиви, силно замърсени (бебешко бельо и т.н.)	4	60°C		•	•	Деликатен	75	Пране, изплакване, функция Против смачкване или деликатна центрофуга
Цветни, устойчиви, силно замърсени (бебешко бельо и т.н.)	4	40°C		•	•	Деликатен	60	Пране, изплакване, функция Против смачкване или деликатна центрофуга
Цветни, деликатни (всякакво слабо замърсено пране)	5	40°C		•	•	Деликатен	60	Пране, изплакване, функция Против смачкване или деликатна центрофуга
Вълнени	6	40°C		•	•		50	Пране, изплакване, функция Против смачкване и деликатна центрофуга
Много деликатни тъкани (пердета, коприна, вискоза и т.н.)	7	30°C		•	•		45	Пране, изплакване, функция Против смачкване или източване на водата
За свободното време								
Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени	8	60°C		•	•		65	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели, малко замърсени, и цветни деликатни (ризи, фланели и т.н.)	9	40°C		•	•		55	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Цветни, деликатни (всякакво слабо замърсено пране)	10	40°C		•	•		45	Пране, изплакване и деликатна центрофуга
Цветни, деликатни (всякакво слабо замърсено пране)	11	30°C		•	•		30	Пране, изплакване и деликатна центрофуга
Спорт								
Спортни обувки (МА С. 2 чифта.)	12	30°C		•	•		50	Пране със студена вода (без перилен препарат), пране, изплакване и деликатна центрофуга
Спортно облекло (анцузи, къси панталонки и т.н.)	13	30°C		•	•		60	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
ЧАСТИЧНИ ПРОГРАМИ								
Изплакване					•	Деликатен / Обикновен		Изплакване и центрофуга
Центрофуга								Източване на водата и центрофуга
Източване на водата								Източване на водата

Бележка

-За програми 8 - 9 е препоръчително да не зареждате пералнята с повече от 3,5 кг. пране.
-За програма 13 е препоръчително да зареждате пералнята с не повече от 2 кг. пране.
За описанието на функцията “без намачкване” виж “лесно гладене” на следващата страница. Данните приведени в таблицата са указателни.

Специална програма

Дневна 30’ (програма 11 за синтетични тъкани), която е разработена за пране на леко замърсени дрехи: трае само 30 минути и по този начин пести време и средства. С избирането на програмата (11 на 30°C) може да перете едновременно тъкани от различен вид (с изключение на вълна и коприна) с максимално тегло до 3 кг. Препоръчва се използването на течен перилен препарат.

Програмиране според потребностите

INDESIT

Задаване на температурата

Температурата за пране се задава със завъртане на ТЕРМОРЕГУЛАТОРА (виж Таблицата с програмите на *стр. 18).*
Температурата може да се намали до студено пране (❄).

Задаване на центрофугата

Със завъртане ръкохватката на центрофугата се задава скоростта на центрофугиране на избраната програма.
Максималните скорости, предвидени в програмите са:

Програми	**Максимална скорост**
Памук	1000 оборота / минута
Синтетични тъкани	800 оборота / минута
Вълна	600 оборота / минута
Коприна	не

Скоростта на центрофугиране може да се намали или да се изключи, като се избере символът ⊘.
Машината автоматично забранява изпълнението на центрофуга, по-бърза от предвидената за съответната програма.

Функции

Различните функции за пране, предвидени в пералната машина, дават възможност за постигане на желаното бяло и чисто пране. За включване на функциите:
1. натиска се бутонът на желаната функция съгласно табелата по-долу;
2. светването на индикатора сигнализира, че функцията е включена.

Забележка: Бързото примигване на бутона показва, че функцията не може да бъде избрана за зададената програма.

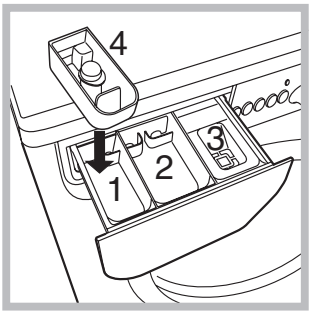
Функции	**Действие**	**ак да се използва**	**Работи с програми:**
Задаване след колко часа да се стартира програмата	Изпълнението на програмата може да бъде отложено в рамките на 9 часа.	Да се натисне няколко пъти бутонът, докато индикаторът светне на желания час за включване на програмата. При петото натискане на бутона функцията ще се изключи. Забележка: При натиснат бутон Start/Reset часът на включване може да се промени само като се намалява.	**Всички**
Избелване	Цикъл на избелване, подходящ за отстраняване на упорити петна.	Напомняме ви да изсипете белината в допълнителното отделение 4 (*виж стр. 20*). Не се допуска функцията **лесно гладене.**	**2, 3, 4, 5, изплаквания.**
Лесно гладене	Намалява намачкването на тъканите и улеснява гладенето.	Със задаването на тази функция програмите 4, 5, 6, 7 и Деликатно пране спират без да изстискват прането (без намачкване) и индикаторът на фазата за изплакване ще примигва: - за да завърши цикълът, натиснете бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ; - за да направите само източване, поставете ключа за програмите на и натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ. Не се допуска функцията **избелване.**	**3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, изплаквания.**
Допълнително изплакване	Увеличава резултата от изплакването.	Препоръчва се, когато пералната машина е напълно натоварена или е заредена с по-голямо количество перилни препарати.	**1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, изплаквания.**

Перилни препарати и тъкани

BG

Касета за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. С предозиране не се пере ефективно и се спомага за отлагането на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.



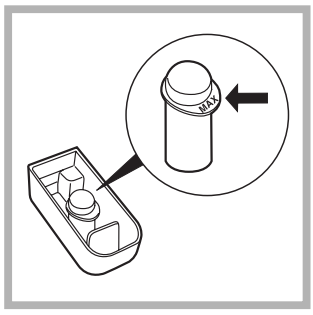
Изтеглете касетата за перилните препарати и изсипете праха за пране и допълните препарати по следния начин.

отделение 1: Препарат за предпране (на прах)
Преди да изсипете препарата, проверете дали не е поставено допълнителното отделение 4.
отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)
Течният препарат се изсипва преди включването на машината.
отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)
Омекотителят не трябва да излиза извън решетката.
допълнително отделение 4: Белина

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.

Цикъл на избелване

! Обикновената белина се използва за устойчиви бели тъкани, а деликатната белина за цветни, синтетични и вълнени тъкани.



Поставете приложеното допълнително отделение 4 в отделение 1.
При дозирането на белината не надвишавайте максималното ниво, показано на централния щифт (*виж фигурата*).

Само за избелване изсипете белината в допълнителното отделение 4 и изберете програма изплакване .
За избелване по време на пране изсипете перилния препарат и допълнителните препарати, изберете желаната програма и включете допълнителната функция за избелване (*виж стр. 19*).

Използването на допълнителното отделение 4 изключва предпрането. Освен това избелването не може да се извърши с програми 7 (копринени тъкани) и всекидневна 30' (*виж стр. 18*).

Разпределяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
  - типа на тъканите / знакът върху етикета.
  - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указаните стойности за теглото на сухото пране:
  Устойчиви тъкани: максимално 5 кг
  Синтетични тъкани: максимално 2,5 кг
  Фини тъкани: максимално 2 кг
  Вълнени тъкани: максимално 1 кг

Колко тежи прането?
1 чаршаф 400-500 г
1 калъфка 150-200 г
1 покривка 400-500 г
1 хавлия 900-1200 г
1 кърпа 150-250 г

Специфично пране

Пердета: сгънете ги и ги поставете в калъфка или мрежеста торба. Перете само тях без да надвишавате половината от товара. Използвайте програма 7, която автоматично изключва центрофугата.
Якета с пухена подплата и анураци: ако пухената подплата е от гъска или патица могат да се перат в пералната машина. Обърнете якетата и заредете машината до 2-3 кг, като повторите изплакването два или три пъти и използвате лека центрофуга.
Вълнени тъкани: за да постигнете най-добри резултати, използвайте специфични перилни препарати и не зареждайте с повече от 1 кг.

Мерки за безопасност и препоръки

INDESIT

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани по причини за безопасност и трябва да се четат внимателно.

Общи предохранителни мерки

- Този уред е предназначен за домашна, а не за професионална употреба и неговите функции не трябва да бъдат променяни.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книжка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси или с мокри или влажни ръце или крака.
- Не изключвайте щепсела от захранващия контакт с теглене на кабела, а като държите щепсела.
- Не отваряйте касетата с перилните препарати докато, пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да достигне високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди механизма за безопасност, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на прането люкът се нагрява.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали казанът е празен.

Претопяване

- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Претопяване на старата перална машина: преди да я претопите/предадете за старо желязо направете я неизползваема, като изрежете захранващия кабел и откачите люка.

Спестяване и опазване на околната среда

Технология в служба на околната среда

Ако през люка се вижда малко вода, то е защото с новата технология на Indesit за максимално чисто пране е достатъчно по-малко от половината вода: с цел опазване на околната среда.

Спестяване на перилни препарати, вода, електроенергия и време

- За да не се разхищават ресурси, пералната машина трябва се използва максимално заредена. Максимално заредена машина в сравнение с две заредени на половината води до 50% енергийни спестявания.
- Предпрането е необходимо само за много замърсени дрехи. С избягването му спестявате перилни препарати, време, вода и между 5 и 15% електроенергия.
- Като обработите петната със специални препарати за отстраняването им или ги оставите да се накиснат преди пране намалявате необходимостта да перете при висока температура. Ще спестите до 50% електроенергия, като използвате програма на 60°C вместо на 90°C или такава на 40°C вместо на 60°C.
- За избягване на разхищения и за опазване на околната среда дозирайте добре перилния препарат в зависимост от твърдостта на водата, от степента на замърсяване и от количеството дрехи за пране. Въпреки, че са биологично разграждащи се, перилните препарати съдържат елементи, които променят равновесието в природата. Избягвайте колкото е възможно употребата на омекотител.
- Пране късно вечер до рано сутрин спомага за намаляване на консумацията на електроенергия. Функцията за избор на това след колко часа да се включи програмата *(виж стр. 19)* помага много за организиране на пране за спестяване на електроенергия.
- Ако пране трябва се изсуши в сушилна машина, изберете по-голяма скорост за центрофугиране. Малкото количество вода, която остава в пране води до спестяване на време и електроенергия в програмата за изсушаване.

Поддръжка и почистване

BG

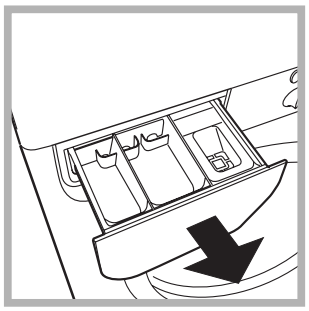
Спиране на водата и изключване на електрозахранването

- Затваряйте крана за вода след всяко пране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
- Изключвайте захранващия кабел, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

Почистване на пералната машина

Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.

Почистване на чекмеджето за перилните препарати



Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (*виж фигурата*). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

Поддръжка на люка и казана

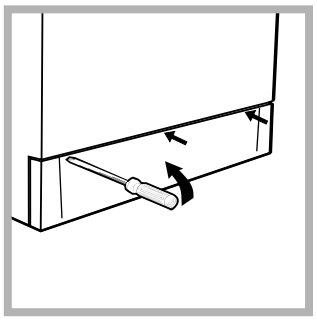
- Оставяйте люка винаги открехнат за избягване образуването на лоши миризми.

Почистване на помпата

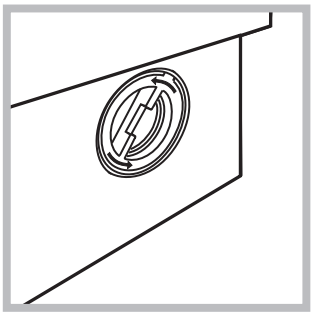
Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети като монети и копчета да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната й част.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил и изключете от контакта.

За достъп до филтъра:



1. свалете панела в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (*виж фигурата*);



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока обратна на часовниковата стрелка (*виж фигурата*); нормално е да изтече малко вода;

3.почистете внимателно отвътре;
4.завийте отново капачката;
5.затворете отново панела, като преди да го натиснете се уверете, че сте постави правилно крачетата.

Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на пране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

! Никога не използвайте вече използван маркуч.

Проблеми и мерки за отстраняването им

INDESIT

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да позвъните в сервиза *(виж стр. 24)* проверете дали не става въпрос за лесно разрешим проблем, като си помогнете със следващия списък.

Проблеми:	Възможни причини / Мерки за отстраняването им:
Пералната машина не се включва.	• Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт. • Нямате ток вкъщи.
Не започва цикъла на пране.	• Люкът не е добре затворен. • Бутонът ⏻ не е бил натиснат. • Бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ не е бил натиснат. • Кранът за водата не е отворен. • Зададен е час за стартиране на програмата (*виж стр. 19).*
Пералната машина не се пълни с вода.	• Маркучът за студената вода не е свързан към крана. • Маркучът е прегънат. • Кранът за вода не е отворен. • Няма вода по водопроводната мрежа. • Налягането е недостатъчно. • Бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ не е бил натиснат.
Пералната непрекъснато се пълни и източва.	• Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (*виж стр. 15).* • Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във водата (*виж стр. 15).* • Канализационната тръба в стената няма отдушник. Ако след тези проверки проблемът не се разреши затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, налягането на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.
Пералната не се източва или не центрофугира.	• Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно (*виж стр. 18*). • Включена е функцията за лесно изглаждане: за да завърши програмата, натиснете бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ (*виж стр. 19).* • Маркучът за мръсната вода е пречупен (*виж стр. 15*). • Канализационната тръба е запушена.
Пералната вибрира много по време на центрофугиране.	• При монтажа казанът не е бил отблокиран правилно (стр. *14).* • Пералната машина не е нивелирана (*виж стр. 14*). • Пералната машина е притисната между мебели и стена (*виж стр. 14*).
Пералната има теч.	• Маркучът за студената вода не е добре свързан (*виж стр. 14*). • Касетата за перилните препарати е запушено (за почистването му *виж стр. 22*). • Маркучът за мръсната вода не е свързан добре (*виж стр. 15*).
Индикаторът ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН мига бързо едновременно с поне още един индикатор.	• Извикайте техник от обслужващия оторизиран сервиз, защото това сигнализира повреда.
Образува се твърде много пяна.	• Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис “за автоматична перална”, “за пране на ръка и за автоматична перална” или подобен надпис). • Дозирането е било твърде голямо.

Сервизно обслужване

Преди да се свържете с оторизирания сервиз:
- Проверете дали можете да разрешите сами проблема (*виж стр. 23);*
- Включете отново програмата и проверете дали неудобството е отстранено;
- В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, посочен на гаранционната карта.

! Никога не се обръщайте към неоторизирани техници.

Съобщете:
- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на гърба на пералната машина.

Упутство за употребу

МАШИНА ЗА ПРАЊЕ РУБЉА

SB

СРПСКИ

WIL 105

Садржај

Инсталација, 26-27
Отварање и постављање, 26
Прикључак за воду и струју, 26-27
Први циклус прања, 27
Технички подаци, 27

Опис машине за прање рубља, 28-29
Контролни панел, 28
Сијалице, 29

Укључивање и програми, 30
Укратко: започињање програма, 30
Табела програма, 30

Посебна подешавања, 31
Одабир температуре, 31
Одабир центрифуге, 31
Функције, 31

Детерџенти и рубље, 32
Фиока за детерџент, 32
Циклус бељења, 32
Припрема рубља, 32
Посебне напомене, 32

Упозорења и савети, 33
Општа безбедност, 33
Отпад, 33
Чување и поштовање околине, 33

Одржавање и хигијена, 34
Искључивање довода воде и струје, 34
Чишћење машине за рубље, 34
Чишћење фиоке за детерџент, 34
Одржавање врата и бубња, 34
Чишћење пумпе, 34
Контрола цеви за довод воде, 34

Неисправности и решења, 35

Помоћ, 36
Пре него што позовете помоћ, 36

INDESIT

Инсталација

SB

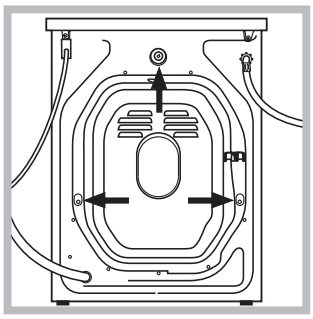
! Чувајте ову књижицу ради консултација у случају потребе. У случају продаје, преноса или селидбе, чувајте је уз машину ради информисања будућег власника.

! Пажљиво прочитајте упутство: унутра су важне информације о инсталацији, употреби и безбедности.

Отварање и постављање

Отварање

1. Отварање машине за рубље.
2. Преконтролишите машину да нема оштећења везаних за транспорт. Ако има оштећења, немојте је прикључивати, већ контактирајте продавца.



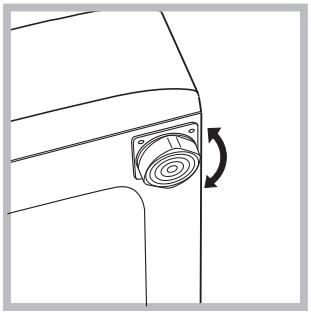
3. Уклоните 3 штитника и заштитну гумицу за транспорт постављене на задњој страни (*види слику*).

4. Затворите отворе приложеним пластичним затварачима.
5. Приложеним затварачима затворите три отвора на задњој доњој страни машине.
6. Сачувајте све делове: у случају транспорта машине морају поново бити намонтирани.

! Амбалажа није играчка за децу

Постављање

1. Инсталирајте машину на равну и чврсту површину, не наслањајте је на зид, намештај и друге површине.

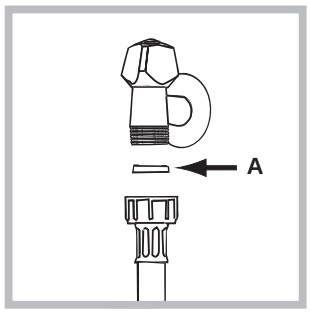


2. Ако површина није савршено хоризонтална, исправите неправилност одвртањем предњих ногара (*види слику*); угао нагиба, измерен на радној површини, не сме да пређе 2°.

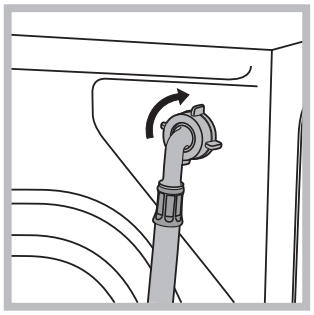
Прецизно постављање даје стабилност и спречава вибрације, буку и померање током рада машине. У случају да машину постављате на итисон или тепих, подесите ногаре тако да испод машине оставите довољно простора за вентилацију.

Прикључак за воду и струју

Подешавање црева за довод воде



1. Ставите заптивку A између црева за довод воде и славине са хладном водом и навијте је s дужине навоја (*види слику)*. Пре затезања пустите воду да истече.



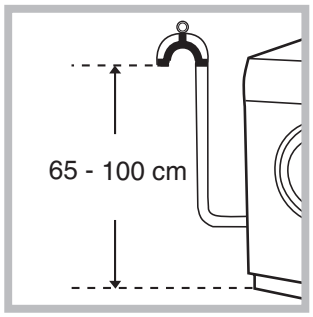
2. Наместите црево за довод воде на машину и затегните га у смеру стрелице (*види слику)*.

3. Пазите да нема оштећења на цреву и навоју.

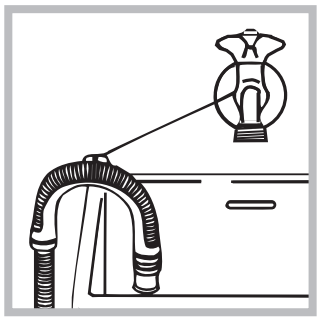
! Притисак воде у славини мора да буде у оквиру вредности у табели Технички подаци (*види доле).*

! Ако дужина црева за довод воде није довољна, обратите се специјализованој продавници или овлашћеном сервису.

Подешавање црева за пражњење



Наместите црево за пражњење, без савијања, на одводну цев или на одвод у зиду уграђен 65 до 100 цм од земље;



можете га пребацити преко ивице умиваоника или каде, али га морате причврстити за славину (*види сликку).* Слободни крај црева за пражњење не сме да буде урођен у воду.

! Не препоручује се употреба продужетака за црева; ако је неопходно да га користите, продужетак мора да има исти пречник као и оригинално црево и не сме да буде дужи од 150 цм.

Електрични прикључак

Пре него што гурнете утикач у утичницу, проверите да ли:

- утичница има уземљење по законској норми;
- утичница може да издржи снагу потребну за рад машине, приказан у табели Технички подаци (*види доле)*;
- се напон довода уклапа у приказане вредности у табели Технички подаци (*види доле);*
- је утичница компатибилна са утикачем машине. У случају да није, промените утичницу или утикач.

! Машину немојте инсталирати на отвореном простору, чак иако је простор наткривен, пошто је изузетно опасно да буде изложена киши и променама времена.

! Код инсталирања машине утичница мора да буде лако доступна.

! Не користите продужне каблове и вишеструке утичнице.

! Кабал не сме да буде савијен и притиснут.

! Кабал за довод мора да задовољава строга техничка правила.

Пажња! Произвођач се ограђује од било какве одговорности у случају непоштовања ових норми.

Први циклус прања

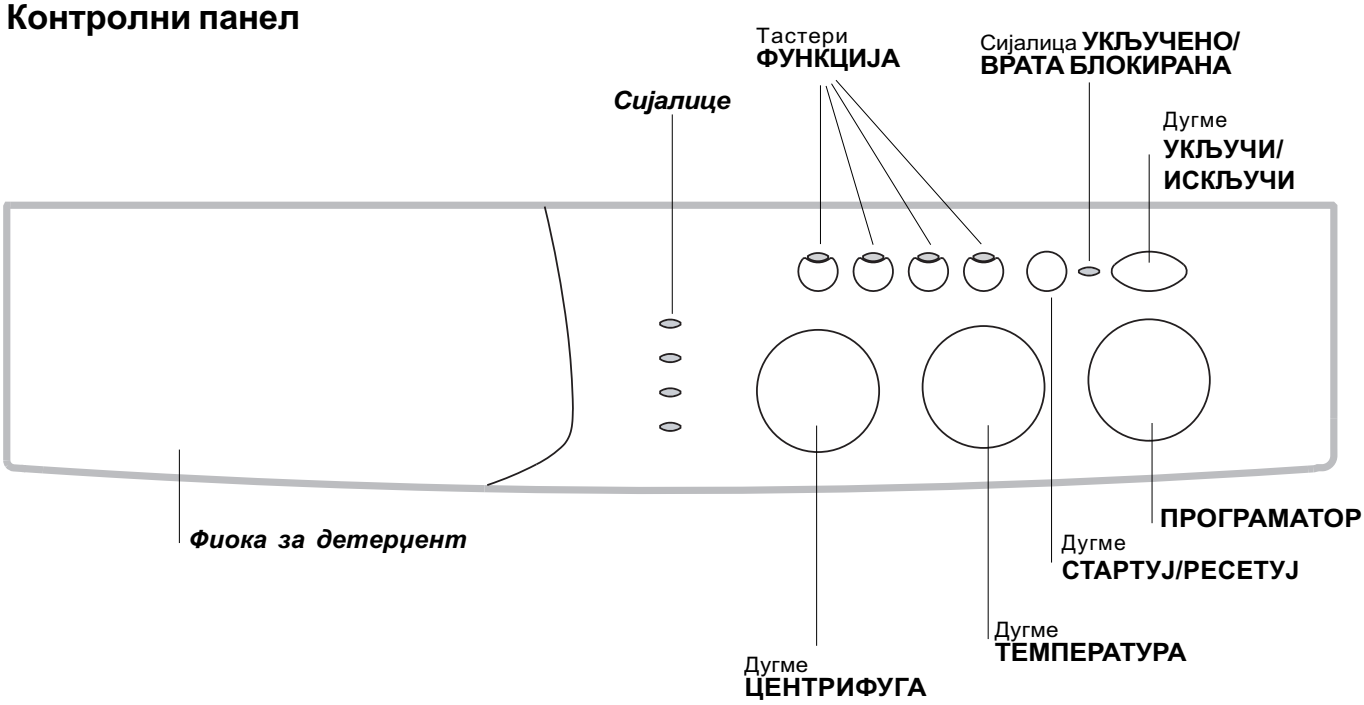
Након инсталације, пре прве употребе, покрените циклус прања са детерџентом а без рубља у програму на 90°C без претпрања.

Технички подаци	
Модел	WIL 105
Димензије	ширина 59,5 цм висина 85 цм;дубина 52,5 цм
Капацитет	од 1 до 5 кг
Електрични прикључак	напон од 220/230 Volt 50 Hz максимална снага 1850 W
Прикључак за воду	максимални притисак 1 MPa (10 bar) минимални притисак 0,05 MPa (0,5 bar) капацитет бубња 46 литара
Брзина центрифуге	до 1000 обртаја у минуту
Контролни програми према норми IEC456	програм 2; температура 60°C; највише 5 кг терета.
CE	Ова машина је у складу са следећим стандардима: - 73/23/CEE од 19.02.1973 (ниски напон) е даљим модификацијама; - 89/336/CEE од 03.05.1989 (електромагнетска компатибилност) и даљим модификацијама

Опис машине за прање рубља

SB

Контролни панел



Фиока за детерџент за детерџенте и адитиве *(види стр. 32)*.

Сијалице: за преглед програма прања.
Ако је активирана функција Delay Timer, показују време до почетка програма *(види стр. 29).*

Дугме ЦЕНТРИФУГА: за активирање или искључивање центрифуге *(види стр. 31).*

Тастери ФУНКЦИЈЕ: за одабир могућих функција. Дугме које се односи на одабрану функцију ће остати осветљен.

Дугме ТЕМПЕРАТУРА: за активирање прања у топлој или хладној води *(види стр. 31).*

Дугме **СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ:** за започињање програма или поништавање погрешних команди.

Сијалица **УКЉУЧЕНО/ВРАТА БЛОКИРАНА:** показује да ли је машина укључена и да ли се бубањ може отворити *(види стр. 29).*

Дугме **УКЉУЧИ/ИСКЉУЧИ:** за укључивање и искључивање машине.

ПРОГРАМАТОР: за одабир програма.
Током рада програма програматор се не помера.

Сијалице

Сијалице дају важне информације.
Ево шта оне значе:

Укључено одложено активирање:
Ако је активирана функција Delay Timer *(види стр. 31)*, након што програм започне почеће да светли сијалица која се односи на одабрано време одлагања:

Са протицањем времена моћићете да видите колико је времена преостало, а одговарајућа сијалица ће светлети:

Када време одлагања буде протекло сијалица која светли ће се угасити и одабрани програм ће започети.

Фазе прања:
Током циклуса прања сијалице се укључују једна за другом и показују докле је циклус стигао.

Пажња: током фазе пражњења светлеће сијалица која се односи на фазу Центрифуга.

Центрифуга
ТАСТЕРИ ФУНКЦИЈА такође служе и као сијалице.
Одабиром одређене функције укључиће се одређено дугме.
Ако одабрана функција није компатибилна са одабраним програмом дугме ће засветлети и функција неће бити активирана.
У случају да одаберете функцију која није компатибилна са претходно одабраном функцијом, активираће се само последња коју сте одабрали.

Сијалица УКЉУЧЕНО/ВРАТА БЛОКИРАНА:
Када светли сијалица "укључено" показује да су врата блокирана и да се не могу отворити; како бисте избегли штету неопходно је да проверите да ли сијалица светли пре отварања врата.

! Треперење сијалице УКЉУЧЕНО/ВРАТА БЛОКИРАНА уз истовремено светљење друге сијалице указује на неисправност. Позовите стручно лице.

Укључивање и програми

SB

Укратко: започињање програма

1. Укључите машину притиском на дугме ⏻. Све сијалице се укључују на пар секунди, затим се гасе а сијалица УКЉУЧЕНО/ВРАТА БЛОКИРАНА почиње да светли.
2. Убаците рубље и затворите врата.
3. На ПРОГРАМАТОРУ одаберите жељени програм.
4. Одаберите температуру прања *(види стр. 31).*
5. Одаберите брзину центрифуге *(види стр. 31).*
6. Сипајте детерџент и додатке (*види стр. 32*).
7. Започните програм притиском на дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ.
   За поништавање држите дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ притиснуто око 2 секунде.
8. По завршетку програма сијалица УКЉУЧЕНО/ВРАТА БЛОКИРАНА ће светлети и показивати да се врата могу отворити. Извадите рубље и оставите врата отворена како би се бубањ осушио. Искључите машину притиском на дугме ⏻.

Табела програма

Врста тканине и прљавштине	Програми	Температура	Детерџент		Омекшивач	Опција Бељење/Белило	Трајање циклуса (минути)	Опис циклуса прања
			претпр.	Прање				
Стандард								
Изузетно запрљано бело рубље (постељина, столњаци, итд.)	1	90°C	•	•	•		135	Претпрање, прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Изузетно запрљано бело рубље (постељина, столњак, итд.)	2	90°C		•	•	Осетљиво/ласично	125	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Веома запрљано бело и шарено постојаних боја	2	60°C		•	•	Осетљиво/ласично	110	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Веома запрљано осетљиво бело и шарено рубље	2	40°C		•	•	Осетљиво/ласично	105	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Мало запрљано бело и осетљиво шарено рубље (кошуље, трикотажа, итд)	3	40°C		•	•	Осетљиво/ласично	70	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Веома запрљано шарено рубље постојаних боја (одеа за бебе, итд.)	4	60°C		•	•	Осетљиво	75	Прање, испирање, против гужвања или блага центрифуга
Веома запрљано шарено рубље постојаних боја (одеа за бебе, итд.)	4	40°C		•	•	Осетљиво	60	Прање, испирање, против гужвања или блага центрифуга
Шарено осетљиво (рубље свих врста, мало запрљано)	5	40°C		•	•	Осетљиво	60	Прање, испирање, против гужвања или блага центрифуга
Вуна	6	40°C		•	•		50	Прање, испирање, против гужвања и блага центрифуга
Јако осетљиве тканине (завесе, свила, вискоза, итд.)	7	30°C		•	•		45	Прање, испирање, против гужвања или пражњење
Ваше време								
Веома запрљано бело и шарено постојаних боја	8	60°C		•	•		65	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Мало запрљано бело и осетљиво шарено рубље (кошуље, трикотажа, итд)	9	40°C		•	•		55	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Шарено осетљиво (рубље свих врста, мало запрљано)	10	40°C		•	•		45	Прање, испирање и блага центрифуга
Шарено осетљиво (рубље свих врста, мало запрљано)	11	30°C		•	•		30	Прање, испирање и блага центрифуга
Спорт								
Патике (Макс. 2 пара.)	12	30°C		•	•		50	Хладно прање (без детерџента), прање, испирање и блага центрифуга
Тканине за спортску одећу (све врсте шортсева, итд.)	13	30°C		•	•		60	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
ПОЈЕДИНАЧНИ ПРОГРАМИ								
Испирање					•	Осетљиво/ласично		Испирање и центрифуга
Центрифуга								Пражњење и центрифуга
Пражњење								Пражњење

Напомена

-За програме 8 - 9 не прелазите количину рубља од 3,5 кг.
-За програм 13 саветује се максимални терет од 2 кг рубља.
-За опис опције против гужвања: види Благо окретање, *следећа страна.* Подаци у табели имају индикативну вредност.

Посебни програми

Giornaliero 30' (програм 11 за синтетику) је разрађен за прање мало запрљаног рубља за кратко време: траје само 30 минута и на тај начин штеди енергију и време. Одабиром програма (11 на 30°C) могуће је истовремено прање тканина раличитог порекла (искључујући вуну и свилу) уз максималну количину од 3 кг. *Препоручује се употреба течног детерџента.*

Посебна подешавања

INDESIT

Одабир температуре

Окретањем дугмета ТЕМПЕРАТУРА бира се температура прања (види Табелу програма *на стр. 30)*.
Температура се може смањити све до хладног прања (❄).

Одабир центрифуге

Окретањем дугмета ЦЕНТРИФУГА бира се брзина центрифуге одабраног програма.
Максималне предвиђене брзине за програме су:

Програми	**Максимална брзина**
Памук	1000 обртаја у минуту
Синтетика	800 обртаја у минуту
Вуна	600 обртаја у минуту
Свилане	0

Брзина центрифуге се може смањити или искључити одабиром симбола ⊘.
Машина аутоматски спречава већу центрифугу од максималне предвиђене за сваки програм.

Функције

Различите предвиђене функције прања омогућавају жељену чистоћу и белину. За активирање функција:
1. притисните дугме за жељену функцију, према приложеној табели;
2. укључивање одређеног дугмета показује да је функција активна.

Пажња: треперење дугмета указује да одређена функција није у складу са одабраним програмом.

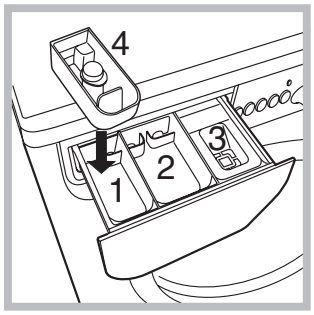
Функције	**Дејство**	**Напомена**	**Активна са програмима:**
Delay Timer (одложено време)	Одлаже време почетка рада машине до 9 часа.	Притисните дугме више пута док не укључите сијалицу за жељено време одлагања. На пети притисак дугмета функција се деактивира. Пажња: Када притиснете дугме Start/Reset време одлагања се може само смањити.	**Свим**
Бељење	Циклус бељења прилагођен елиминисању отпорних флека.	Не заборавите да сипате белило у фиоку 4 (*види стр.* 32). Није компатибилно са функцијом БЛАГО ОКРЕТАЊЕ.	**2, 3, 4, 5, Испирање.**
Благо окретање	Смањује наборе на тканинама, што олакшава пеглање.	Одабиром ове функције, програми 4, 5, 6, 7 се прекидају уз потапање (против гужвања) и сијалица за фазу Испирање ће засветлети: - за завршетак циклуса притисните дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ; - за одабир само пражњења окрените програматор на симбол и притисните СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ. Није компатибилно са функцијом БЕЉЕЊЕ.	**3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 Испирање.**
Додатно испирање	Побољшава делотворност испирања.	Препоручује се за пун товар рубља или повишене дозе детерџента.	**1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, Испирање.**

Детерџенти и рубље

SB

Фиока за детерџент

Резултат прања зависи и од правилне дозе детерџента: превелике дозе не перу ништа ефикасније а доприносе стварању наслага на унутрашњим деловима машине и загађењу околине.



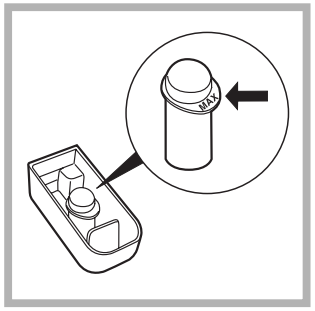
Извуците фиоку за детерџент и сипајте детерџент или додатак прању на следећи начин.

суд 1: Детерџент за претпрање (у праху)
Пре него што сипате детерџент проверите да додатни суд 4 не буде намештен.
суд 2: Детерџент за прање (у праху или течни)
Течни детерџент убацити непосредно пред почетак.
суд 3: Додаци (омекшивачи, итд.)
Омекшивач не сме да цури кроз решетку.
додатни суд 4: Белило

! Не користите детерџенте за ручно прање, пошто стварају много пене.

Циклус бељења

! Класично белило се користи за беле и отпорне тканине, а белило за осетљиве тканине за обојено рубље, синтетику и вуну.



Убаците приложени додатни суд 4, у суд 1. Код дозирања белила не прелазите ниво «max» обележен на средишњем клину (*види слику).*

Уколико желите само да избелите рубље, сипајте белило у додатни суд 4 и одаберите програм Испирање .
За бељење током прања сипајте детерџент и додатке, одаберите жељени програм и активирајте опцију Бељење (*види стр. 31*).

Употреба додатног суда 4 искључује претпрање. Бељење није могуће са програмима 7 (свила) и Giornaliero 30' (*види стр. 30*).

Припрема рубља

- Рубље поделите према:
  - врсти тканине/ симболу на етикети.
  - боји: одвојите обојено од белог рубља.
- Испразните џепове и преконтролишите дугмад.
- Не прелазите дозвољене вредности, које се односе на суво рубље.
  Отпорне тканине: макс. 5 кг
  Синтетичке тканине: макс. 2,5 кг
  Осетљиве тканине: макс. 2 кг
  Вуна: макс. 1 кг

Колико је тешко рубље?

1 чаршав 400-500 гр.
1 јастучница 150-200 гр.
1 столњак 400-500 гр.
1 кућна хаљина 900-1.200 гр.
1 пешкир 150-250 гр.

Посебне тканине

Завесе: склопите их и сложите у јастучницу или мрежасту кесу. Перите их саме не прелазећи половину дозвољеног терета. Користите програм 7 који аутоматски искључује центрифугу.
Перјани покривачи и ветровке: ако су пуњени гушчијим или пачијим перјем могу да се перу у машини. Преврните их и напуните машину највише 2-3 кг, поновите испирање једном или двапут уз благу центрифугу.
Вуна: за најбоље резултате користите посебан детерџент и не прелазите терет од 1 кг.

Упозорења и савети

! Машина је пројектована и направљена да задовољи све међународне безбедносне норме. Ова упозорења се односе на безбедност и морају строго бити поштована.

Општа безбедност

- Овај апарат је предвиђен за употребу у домаћинству, не професионалну, и његове функције се не смеју мењати.
- Машину могу да користе само одрасле особе према упутствима из ове књижице.
- Не дирајте машину босоноги или када су вам руке или ноге мокре или влажне.
- Не вадите утикач из струје вучењем кабла, већ чврсто ухватите утикач.
- Не отварајте фиоку за детерџент док машина ради.
- Не дирајте воду коју машина испушта, пошто може бити врућа.
- Никада немојте на силу отварати врата машине: можете да оштетите сигурносни механизам који спречава случајно отварање.
- У случају квара, никако немојте сами да покушавате да извршите поправку.
- Увек пазите да деца нису у близини машине док ради.
- Током прања врата машине могу да се загреју.
- Ако се помери са места, пажљиво је вратите на место уз нечију помоћ. Никада је не померајте сами јер је изузетно тешка.
- Пре убацивања рубља проверите да ли је бубањ празан.

Отпад

- Бацање амбалаже:
  руководите се локалним нормама, пошто амбалажа може да се поново искористи.
- Уклањање старе машине:
  пре него што је баците, онеспособите је за рад извлачењем електричног кабла и врата.

Чување и поштовање околине

Технологија у служби околине
Ако вам се чини да је у бубњу мало воде, то је стога што нова Indesit технологија омогућава максималну чистоћу са упола мање воде: у сврху очувања околине.

Штедите детерџент, воду, енергију и време

- Ради очувања околине машину треба увек користити са максималним теретом. За два месеца пун терет штеди до 50% енергије.
- Претпрање је неопходно само за изузетно прљаво рубље. Избегавањем претпрања штедите детерџент, време, воду и 5 до 15 % енергије.
- Третирањем флека посебним средствима или потапањем пре прања, смањује се потреба за прањем на високим температурама. Коришћење програма од 60°C уместо 90°C, 40°C уместо 60°C, штеди до 50% енергије.
- Правилно дозирање детерџента, зависно од тврдоће воде, степена прљавштине и количине рубља, спречава отпад и штити околину: иако су биолошки распадни, детерџенти садрже елементе који могу да поремете природну равнотежу. Што је више могуће избегавајте омекшиваче.
- Обављање прања касно после подне или рано предвече смањује оптерећење електричној компанији. Опција Delay Timer (одложено прање) (*види стр. 31)* изузетно помаже код организовања прања у том смислу.
- Ако рубље сушите у машини за сушење, одаберите високу брзину центрифуге. Мање воде у рубљу штеди време и енергију у програму за сушење.

Одржавање и хигијена

SB

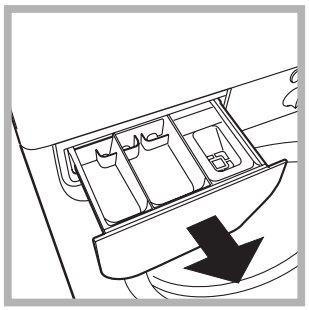
Искључивање довода воде и струје

- Затегните славину за воду након сваког прања. Овим се спречава хабање водених инсталација машине и елиминише опасност од кварова.
- Електрични кабал уклоните када чистите машину и током поправки.

Чишћење машине за рубље

Спољашњи и гумени делови се могу чистити меком крпом наквашеном млаком водом и сапуницом. Не користите абразивне растворе.

Чишћење фиоке за детерџент



Ослободите фиоку тако што ћете је подићи и повући према себи (*види слику).*
Исперите је под млазом воде; ово треба често радити.

Одржавање врата и бубња

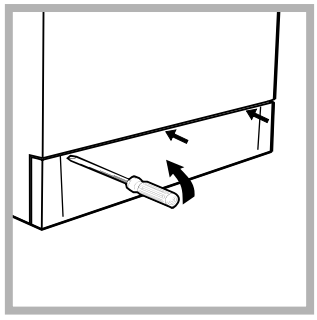
- Врата бубња увек остављајте полу-отворена како бисте избегли стварање непријатних мириса.

Чишћење пумпе

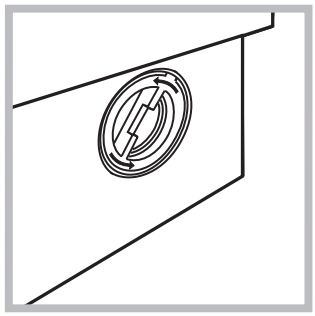
Машина је опремљена самочистећом пумпом коју не треба посебно одржавати. Може да се догоди да мали предмети (новчићи, дугмад) испадну у преткомору која штити пумпу, а налази се са њене доње стране.

! Проверите да ли је циклус прања завршен и извуците утикач.

За приступ преткомори:



1. уклоните покривни панел на предњем делу машине благим окретањем (*види слику);*



2. окрените панел у правцу супротном казаљкама на сату (*види слику):* нормално је да мало воде исцури;

3.пажљиво очистите унутрашњост;
4.вратите панел;
5.наместите панел, али пазите да пре него што га навијете назад на машину, убаците шарке на право место.

Контрола цеви за довод воде

Контролишите цев за довод воде најмање једном годишње. Ако се појаве пукотине треба га заменити: током прања јак притисак може да доведе до пуцања.

! Никада не користите половне цеви.

Неисправности и решења

INDESIT

Може да се догоди да машина не ради. Пре него што позовете стручну помоћ (*види стр. 36)*, проверите да се не ради о неком баналном проблему који можете сами да решите.

Неисправности:	**Могући узроци / Решења:**
Машине се не укључује.	• Утикач није прикључен у довод струје, или нема контакт. • Нема струје у кући.
Циклус прања не започиње.	• Врата нису добро затворена. • Дугме ⏻ није притиснуто. • Дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ није притиснуто. • Славина за воду није одврнута. • Можда сте одабрали одложено време прања (Delay Timer, *види стр.* 31).
Машина не прима воду.	• Цев за довод воде није завртнута на славину. • Цев је савијена. • Славина за воду није одврнута. • У кући нема воде. • Притисак воде је слаб. • Дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ није притиснуто.
Машина наизменично прима и испушта воду.	• Цев за пражњење није постављена 65-100 цм изнад земље (*види стр. 27).* • Крај цеви за пражњење је урођен у воду (*види стр. 27).* • Цев у зиду пропушта ваздух. Ако се након ових провера проблем не реши, затворите славину за воду, извадите рубље и позовите помоћ. Ако живите на последњем спрату зграде, могуће је да притисак варира, због чега машина стално узима и губи воду. За решење овог проблема у продаји се налазе неповратни вентили.
Машина не испушта воду или не центрифугира.	• Програм не предвиђа пражњење: код неких програма потребно је да започнете ручно (*види стр. 30*). • Опција Благо окретање је активна: за завршетак програма притисните дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ (*види стр. 31).* • Цев за пражњење је савијена (*види стр. 27*). • Цев за пражњење је блокирана.
Машина јако вибрира током центрифуге.	• Бубањ у тренутку инсталације није био правилно одблокиран (*види стр. 26).* • Машина не стоји на равној површини (*види стр. 26*). • Машина је постављена између намештаја и зида (*види стр. 26*).
Машина губи воду.	• Цев за довод воде није навијена (*види стр. 26*). • Фиока за детерџенте је блокирана (за чишћење *види стр. 34*). • Цев за пражњење није добро намештена (*види стр. 27*).
Сијалица УКЉУЧЕНО/ВРАТА БЛОКИРАНА трепери истовремено са другом сијалицом.	• Зовите стручно лице јер ово указује на неисправност.
Ствара много пене.	• Употребљен је погрешан детерџент (на њему мора да пише «за машинско прање», «за ручно и машинско прање», и сл.) • Доза је превелика.

Помоћ

Пре него што позовете помоћ:
- Проверите да ли сами можете да решите проблем (*види стр. 35);*
- Поново започните програм да видите да ли је проблем отклоњен;
- У негативном случају контактирајте овлашћено стручно лице на број написан на гаранцији.

! Никада не користите неауторизоване сервисе.

Објасните:
- врсту неисправности;
- модел машине (Mo.);
- серијски број (S/N).

Ови подаци се налазе на етикети налепљеној на задњој страни машине.

Upute za uporabu

PERILICA RUBLJA

HR

Hrvatski

WIL 105

Pregled

Postavljanje, 38-39
Raspakiravanje i izravnavanje, 38
Hidraulični i električni priključci, 38-39
Prvi ciklus pranja, 39
Tehnički podaci, 39

Opis perilice rublja, 40-41
Kontrolna ploča, 40
Kontrolna svjetla, 41

Pokretanje i programi, 42
Ukratko: pokrenuti program, 42
Tablica programa, 42

Osobni izbor, 43
Postavljanje temperature, 43
Postavljanje centrifuge, 43
Funkcije, 43

Deterdžent i rublje, 44
Pretinac za deterdžent, 44
Ciklus bijeljenja, 44
Pripremanje rublja, 44
Posebno rublje, 44

Mjere predostrožnosti i savjeti, 45
Opća sigurnost, 45
Uklanjanje, 45
Ušteda i poštivanje okoline, 45

Održavanje i očuvanje, 46
Zatvaranje vode i isključivanje električne struje, 46
Čišćenje perilice, 46
Čišćenje pretinca za deterdžent, 46
Očuvanje vrata i bubnja, 46
Čišćenje crpke, 46
Provjera cijevi za dovod vode, 46

Nepravilnosti i rješenja, 47

Servisna služba, 48
Prije pozivanja Servisne službe, 48

INDESIT

Postavljanje

HR

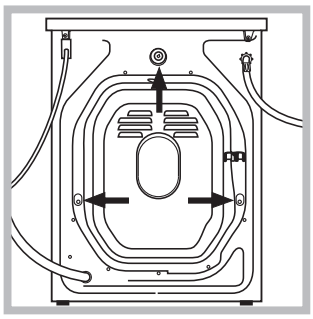
! Važno je sačuvati ove upute kako bi ste ih mogli proučiti u svakom trenutku. U slučaju prodaje, ustupanja ili seljenja, provjeriti da se nalaze zajedno s perilicom kako bi se novog vlasnika obavijestilo o funkcioniranju stroja i o upozorenjima koja se na njega odnose.

! Pozorno pročitajte upute: one sadrže važne obavijesti o postavljanju, uporabi i sigurnosti.

Raspakiravanje i izravnavanje

Raspakiravanje

1. Raspakirajte perilicu.
2. Provjerite da perilica nije oštećena u prijevozu. Ako je oštećena, nemojte je priključivati i obratite se prodavaču.



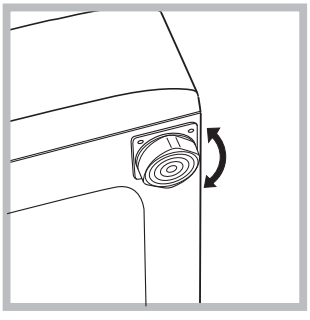
3. Otklonite 3 vijka za zaštitu u prijevozu i gumicu s odstojnikom na stražnjoj strani *(vidi sliku)*.

4. Zatvorite otvore dostavljenim plastičnim čepovima.
5. Dostavljenim čepom zatvorite tri otvora u kojima se nalazio utikač, na stražnjoj strani dole desno.
6. Sačuvajte sve dijelove: ako je potrebno prevoziti perilicu, treba ih ponovno namjestiti.

! Pakiranje nije igračka za djecu.

Izravnavanje

1. Postavite perilicu na čvrst i ravan pod i ne naslanjajte je na zidove, namještaj ili drugo.

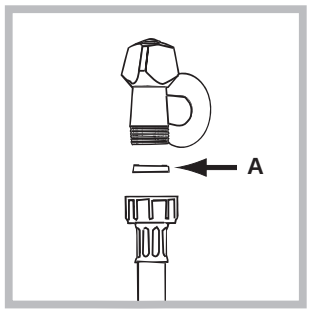


2. Ako pod nije potpuno vodoravan, nadoknadite razliku u visini odvijanjem ili navijanjem prednjih nožica *(vidi sliku);* kut nagiba izmjeren na gornjoj površini ne smije prelaziti 2°.

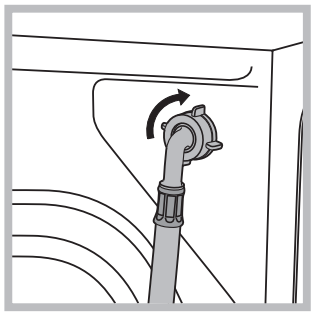
Pomno izravnavanje daje stroju stabilnost i spriječava vibracije, buku i pomicanja tijekom rada. U slučaju da perilicu postavljate na tepison ili sag, podesite nožice tako da ispod perilice ostane dovoljno prostora za protjecanje zraka.

Hidraulični i električni priključci

Spajanje cijevi za dovod vode



1. Umetnite zaptivač A na završetak dovodne cijevi i spojite na slavinu s hladnom vodom 3/4 narezanog otvora, kao plinski priključak *(vidi sliku).* Prije spajanja pustite vodu da teče dok ne bude bistra.



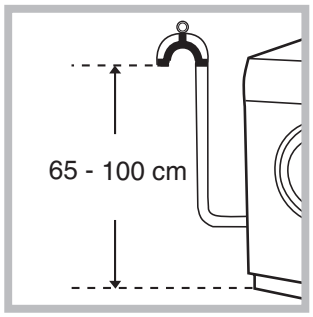
2. Spojite dovodnu cijev na perilicu navijanjem na odgovarajući otvor za uzimanje vode na stražnjoj strani gore desno *(vidi sliku)*.

3. Pazite da na cijevi nema pregiba ni suženja.

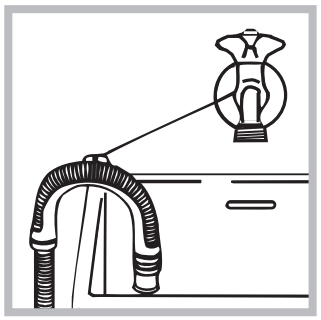
! Pritisak vode u slavini mora se nalaziti među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci *(vidi slijedeću stranicu).*

! Ako dužina dovodne cijevi nije dostatna, obratiti se specijaliziranoj prodavaonici ili ovlaštenom tehničaru.

Spajanje cijevi za odvod vode



Spojite odvodnu cijev ne savijajući je, na kanalizaciju ili na odvod u zidu, na visini od 65-100 cm od poda;



ili je naslonite na rub umivaonika ili kade, vezujući dostavljeni vodič za slavinu (*vidi sliku*). Slobodni završetak odvodne cijevi ne smije ostati uronjen u vodu.

! Ne preporučuje se uporaba produžne cijevi, no ako je neophodna, mora imati isti promjer kao i originalna cijev i ne smije biti duža od 150 cm.

Električni priključak

Prije umetanja utikača u utičnicu, provjerite da:
- utičnica ima uzemljenje i da je u skladu sa zakonskim propisima;
- utičnica može podnijeti najveću snagu stroja naznačenu u Tehničkim podacima *(vidi tablicu);*
- se napon struje nalazi među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci (*vidi tablicu*);
- utičnica odgovara utikaču perilice. U protivnom, zamijenite utičnicu ili utikač.

! Perilicu se ne smije instalirati na otvorenom pa ni ako se radi o zaštićenom prostoru, jer je vrlo opasno izložiti je kiši i nevremenu.

! Utičnica mora biti lako dohvatljiva i nakon postavljanja perilice.

! Zabranjeno je korištenje produžnih kabela i višestrukih utičnica.

! Ne smije se pregibati ili pritiskati kabel.

! Električni kabel smiju promijeniti jedino ovlašteni tehničari.

Pozor! Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih propisa.

Prvi ciklus pranja

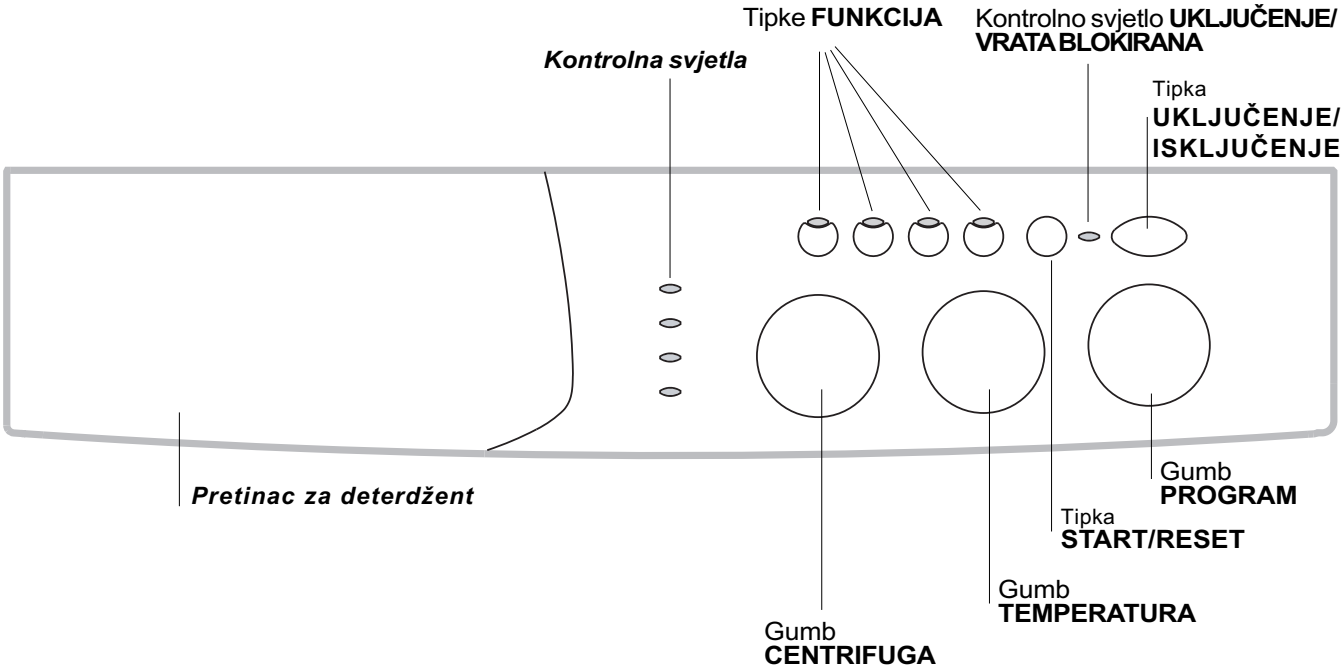
Nakon postavljanja a prije uporabe, izvršiti ciklus pranja s deterdžentom ali bez rublja, postavljajući program na 90°C bez pretpranja.

Tehnički podaci	
Model	WIL 105
Dimenzije	širina 59,5 cm visina 85 cm dubina 52,5 cm
Kapacitet	od 1 do 5 kg
Električno priključivanje	napon: 220/230 V 50 Hz maksimalna utrošena snaga: 1850 W
Hidraulično priključivanje	maksimalan pritisak: 1 MPa (10 bar) minimalan pritisak: 0,05 MPa (0,5 bar) kapacitet bubnja: 46 l
Brzina centrifugiranja	do 1000 okretaja u minuti
Programi kontrole po propisu IEC456	program 2; temperatura 60°C; izvršeno s 5 kg rublja.
CE	Ovaj je uređaj u skladu sa slijedećim Uredbama EU: - 73/23/CEE od 19/02/73 (Nizak pritisak) i naknadnim izmjenama; - 89/336/CEE od 03/05/89 (Elektromagnetska kompatibilnost) i naknadnim izmjenama

Opis perilice rublja

HR

Kontrolna ploča



U ***pretinac za deterdžent:*** stavljamo deterdžent i aditive (*vidi str. 44*).

Kontrolna svjetla: omogućuju praćenje izvršenja programa pranja.
Ako postavite funkciju “Delay Timer”, ta će svjetla pokazivati koliko vremena nedostaje do početka programa *(vidi str. 41)*.

Gumb **CENTRIFUGA**: služi za uključivanje ili isključivanje centrifuge *(vidi str. 43).*

Tipke **FUNKCIJE**: njima odabiremo raspoložive funkcije. Tipka koja se odnosi na dotičnu funkciju ostati će upaljena.

Gumb **TEMPERATURA**: njime se regulira temperatura ili hladno pranje *(vidi str. 43).*

Tipka **START/RESET:** služi za pokretanje programa ili njegovo poništenje ako smo ga pogrešno postavili.

Kontrolno svjetlo **UKLJUCENJE/VRATA BLOKIRANA:** pokazuje da li je perilica ukljucena i mogu li se otvoriti vrata *(vidi str. 41).*

Tipka **UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE:** uključujemo i isključujemo perilicu.

Gumb **PROGRAM:** odabiremo programe.
Tijekom odvijanja programa gumb ostaje nepomičan.

Kontrolna svjetla

Kontrolna svjetla pružaju važne podatke, odnosno:

Odgođen start:
Ako smo aktivirali funkciju “Delay Timer” *(vidi str. 43)*, nakon upućivanja programa počinje treptjeti kontrolno svjetlo odabranog kašnjenja:

Nakon određenog vremena prikazuje se preostalo vrijeme do početka rada, uz treptanje odgovarajućeg kontrolnog svjetla:

Po isteku odabranog kašnjenja, trepćuće kontrolno svjetlo se gasi i postavljeni program se pokreće.

Faza u tijeku:
Tjekom ciklusa pranja kontrolna se svjetla redom pale kako bi pokazala stanje napredovanja:

Napomena: tijekom faze izbacivanja vode, upalit će se kontrolno svjetlo faze Centrifuga.

Tipke funkcija
TIPKE FUNKCIJA su ujedno i kontrolna svjetla.
Odabirom jedne funkcije odgovarajuća tipka će se upaliti.
Ako odabrana funkcija nije u skladu s postavljenim programom, tipka trepti i dotična se funkcija ne aktivira.
U slučaju postavljanja funkcije koja nije u skladu s nekom prethodno odabranom funkcijom, ostaje aktivirana samo posljednja odabrana funkcija.

Kontrolno svjetlo UKLJUČENJE/VRATA BLOKIRANA:
Upaljeno kontrolno svjetlo pokazuje da su vrata blokirana kako bi se spriječilo njihovo slučajno otvaranje; da bi ste izbjegli kvar, ne otvarajte vrata sve dok kontrolno svjetlo ne počne treptjeti.

! Ubrzano treptanje svjetla UKLJUČENJE/VRATA BLOKIRANA istovremeno s treptanjem barem još jednog kontrolnog svjetla označava nepravilnost. U tom slučaju preporučujemo pozovite Tehničku službu.

Pokretanje i programi

HR

Ukratko: pokrenuti program

1. Uključiti perilicu pritiskom na tipku (⏻). Sva će se kontrolna svjetla upaliti nekoliko sekundi, da bi se potom ugasila, dok svjetlo UKLJUČENJE/ VRATA BLOKIRANA počinje treptjeti.
2. Stavite rublje u perilicu i zatvorite vrata.
3. Pomoću gumba PROGRAM postavite željeni program.
4. Postavite temperaturu pranja *(vidi str. 43)*.
5. Postavite brzinu centrifugiranja *(vidi str. 43)*.
6. Uspite deterdžent i aditive (*vidi str. 44*).
7. Pokrenite program pritiskom na tipku START/ RESET.
   Poništavanje se vrši pritiskom na tipku START/ RESET u trajanju od barem 2 sekunde.
8. Po završetku programa svjetlo UKLJUČENJE/ VRATA BLOKIRANA trepti pokazujući da se vrata mogu otvoriti. Izvadite rublje i pritvorite vrata kako bi se bubanj osušio. Isključite perilicu pritiskom na tipku (⏻).

Tablica programa

Vrsta tkanine i uprljanost	Programi	Tempe-ratura	Deterdžent		Omekšivač	Bijeljenje / sredstva za izbjeljivanje	Trajanje ciklusa (u minutama)	Opis ciklusa pranja
			Pretpr.	Pranje				
Standardno								
Vrlo prljavo bijelo rublje (plahte, stolnjaci, itd.)	**1**	90°C	•	•	•		135	Pretpranje, pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo bijelo rublje (plahte, stolnjaci, itd.)	**2**	90°C		•	•	Blago / tradicionalno	125	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja	**2**	60°C		•	•	Blago / tradicionalno	110	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja	**2**	40°C		•	•	Blago / tradicionalno	105	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Malo prljavo bijelo rublje i rublje osjetljivih boja (košulje, majice, itd.)	**3**	40°C		•	•	Blago / tradicionalno	70	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo rublje otpornih boja (bijelo rublje novorođenčadi, itd.)	**4**	60°C		•	•	Blago	75	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili lagano centrifugiranje
Vrlo prljavo rublje otpornih boja (bijelo rublje novorođenčadi, itd.)	**4**	40°C		•	•	Blago	60	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili lagano centrifugiranje
Osjetljive boje (donekle prljavo bijelo rublje svih vrsta)	**5**	40°C		•	•	Blago	60	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili lagano centrifugiranje
Vuna	**6**	40°C		•	•		50	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" i lagano centrifugiranje
Vrlo osjetljive tkanine (zavjese, svila, viskosa, itd.)	**7**	30°C		•	•		45	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili izbacivanje vode
"Time 4 you"								
Vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja	**8**	60°C		•	•		65	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Malo prljavo bijelo rublje i rublje osjetljivih boja (košulje, majice, itd.)	**9**	40°C		•	•		55	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Osjetljive boje (donekle prljavo bijelo rublje svih vrsta)	**10**	40°C		•	•		45	Pranje, ispiranja i lagano centrifugiranje
Osjetljive boje (donekle prljavo bijelo rublje svih vrsta)	**11**	30°C		•	•		30	Pranje, ispiranja i lagano centrifugiranje
Šport								
Športska obuća (MAKS. 2 para.)	**12**	30°C		•	•		50	Hladno pranje (bez deterdženta), pranje, ispiranja i lagano centrifugiranje
Tkanine za športsku odjeću (trenerke, hlačice, itd.)	**13**	30°C		•	•		60	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
DJELOMIČNI PROGRAMI								
Ispiranje					•	Blago / tradicionalno		Ispiranja i centrifugiranje
Centrifugiranje								Izbacivanje vode i centrifugiranje
Izbacivanje vode								Izbacivanje vode

Napomene

-Za programe 8 - 9 preporučena količina robe ne prelazi 3,5 kg.
-Za program 13 preporučena količina robe ne prelazi 2 kg.
-Opis “protiv nabora” vidi u odjeljku “Manje peglanja” *na slijedećoj stranici*. Podaci u tablici imaju približnu vrijednost.

Posebni program

Dnevni 30' (program 11 za sintetiku) proučavan je za pranje donekle prljavog rublja u kratkom vremenu: traje samo 30 minuta i tako nam pomaže uštedjeti struju i vrijeme. Postavljanjem ovog programa (11 na 30°C) moguće je zajedno prati tkanine različitih vrsta (osim vune i svile) s najvećim mogućim opterećenjem od 3 kg. *Preporučuje se uporaba tekućeg deterdženta*.

Osobni izbor

INDESIT

Postavljanje temperature

Temperatura pranja postavlja se okretanjem gumba TEMPERATURA (vidi Tablicu programa *na str. 42).*
Moguće je sniziti temperaturu sve do hladnog pranja (❄).

Postavljanje centrifuge

Brzina centrifuge za odabrani program postavlja se okretanjem gumba CENTRIFUGA.
Programi predviđaju slijedeće najveće brzine:

Program	Najveæa brzina
Pamuk	1000 okretaja u minuti
Sintetika	800 okretaja u minuti
Vuna	600 okretaja u minuti
Svila	ne

Brzinu centrifuge se može smanjiti ili isključiti odabirom simbola.
Stroj će automatski spriječiti centrifugiranje brže od onog predviđenog za svaki pojedini program.

Funkcije

Perilica raznim funkcijama pranja koje posjeduje omogućuje postizanje željene čistoće i bjeline. Aktiviranje funkcija se vrši:
1. pritiskom na odgovarajuću tipku funkcije po dolje prikazanoj tablici;
2. paljenje odgovarajuće tipke označava da je funkcija aktivirana.

Napomena: ubrzano treptanje tipke pokazuje da za postavljeni program nije moguće odabrati dotičnu funkciju.

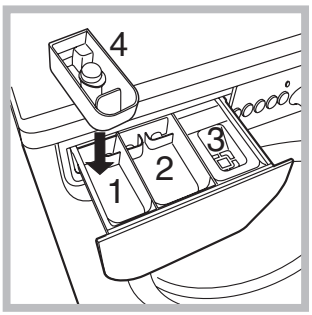
Funkcije	Učinak	Napomene za uporabu	Aktivan uz program:
"Delay Timer"	Pokretanje stroja odgađa se i do 9 sata.	Pritisnuti više puta tipku dok se ne upali kontrolno svjetlo koje označava Zeljeno kašnjenje. Na peti pritisak tipka funkcije više nije aktivirana. Opaska: kad jednom pritisnemo tipku Start/Reset, vrijednost odgođenog starta se može jedino smanjiti.	**Svi**
Bijeljenje	Ciklus bijeljenja pogodan za odstranjivanje i najotpornijih mrlja.	Ne zaboravite uliti sredstvo za izbjeljivanje u dodatnu zdjelicu 4 (v*idi str. 44)*. Nije moguće postaviti funkciju MANJE PEGLANJA.	**2, 3, 4, 5, ispiranja.**
"Manje peglanja"	Smanjuje nabore na tkanini olak šavajući peglanje.	Postavljanjem ove funkcije programi 4, 5, 6, 7 se prekidaju, a rublje ostaje namočeno (“Protiv nabora”), dok kontrolno svjetlo faze Ispiranja trepti. - da bi ste završili ciklus pritisnite tipku START/RESET; - da bi ste samo izbacili vodu, namjestite gumb na odgovarajući simbol i pritisnite tipku START/RESET. Nije moguće postaviti funkciju BIJELJENJE.	**3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, ispiranja.**
Naj-ispiranje	Povećava učinkovitost ispiranja.	Preporučuje se kod pune perilice ili kod velikih količina deterdženta.	**1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, ispiranja.**

Deterdžent i rublje

HR

Pretinac za deterdžent

Dobar ishod pranja ovisi i o ispravnom odmjeravanju količine deterdženta: pretjeranim količinama ne pospješujemo učinak pranja već pomažemo stvaranje naslaga na unutarnjim dijelovima perilice i zagađujemo okolinu.



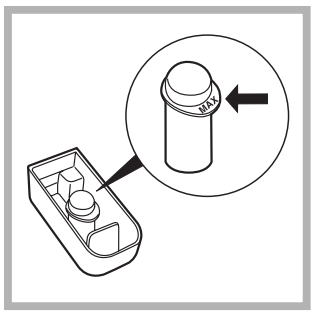
Izvucite pretinac za deterdžent i uspite deterdžent ili aditiv na slijedeći način.

Zdjelica 1: deterdžent za pretpranje (u prahu)
Prije usipanja provjerite da nije umetnuta dodatna zdjelica 4.
Zdjelica 2: deterdžent za pranje (u prahu ili tekući)
Tekući deterdžent se ulijeva neposredno prije pokretanja stroja.
Zdjelica 3: aditivi (omekšivač, itd.)
Omekšivač ne smije izaći kroz rešetku.
Dodatna zdjelica 4: sredstvo za bijeljenje

! Nemojte upotrebljavati deterdžente za ručno pranje jer previše pjene.

Ciklus bijeljenja

! Tradicionalno sredstvo za izbjeljivanje koristi se za otporne bijele tkanine, a ono **blago** za obojene tkanine, sintetiku i vunu.



Umetnuti dostavljenu dodatnu zdjelicu 4 u zdjelicu 1.
U odmjeravanju količine sredstva za izbjeljivanje nemojte prijeći granicu “max” na središnjoj osovini (*vidi sliku*).

Za samo bijeljenje ulijte sredstvo za izbjeljivanje u dodatnu zdjelicu 4 i postavite program ispiranja .
Za bijeljenje tijekom pranja ulijte deterdžent i aditive, postavite željeni program i aktivirajte način Bijeljenje (*vidi str. 43*).

Uporaba dodatne zdjelice 4 isključuje pretpranje. Osim toga, bijeljenje se ne može obavljati programima 7 (svila) i Dnevni 30’ (*vidi str. 42*).

Pripremanje rublja

- Odvojite rublje obzirom na:
  - vrstu tkanine / simbol na etiketi;
  - boje (odvojite rublje u boji od onog bijelog).
- Ispraznite džepove i provjerite dugma.
- Nemojte prijeći naznačene količine koje se odnose na težinu suhog rublja:
  otporne tkanine - najviše 5 kg
  sintetičke tkanine - najviše 2,5 kg
  osjetljive tkanine - najviše 2 kg
  vuna - najviše 1 kg

Koliko teži rublje?

1 plahta 400-500 g
1 jastučnica 150-200 g
1 stolnjak 400-500 g
1 kupaći ogrtač 900-1.200 g
1 ručnik 150-250 g

Posebno rublje

Zavjese: savijte ih i stavite u jastučnicu ili mrežicu. Perite ih same, u količini ne većoj od pola punjenja, programom 7 koji automatski isključuje centrifugiranje.
Perine i vjetrovke: ako su punjene guščjim ili pačjim perjem, može ih se prati u perilici. Izvrnite odjeću i opteretite perilicu s najviše 2-3 kg rublja, ponavljajući ispiranje jednom ili dva pute i obavljajući lagano centrifugiranje.
Vuna: najbolji rezultati se postižu uporabom deterdženta za vunu i pranjem ne više od 1kg rublja odjednom.

Mjere predostrožnosti i savjeti

! Perilica je osmišljena i ostvarena u skladu s međunarodnim propisima o sigurnosti. Ova se upozorenja daju u svrhu zaštite i mora ih se pozorno pročitati.

Opća sigurnost

- Ovaj je uredaj osmišljen i izraden za kucnu, a ne profesionalnu uporabu i zabranjeno je vršiti preinake njegovih funkcija.
- Perilicu smiju koristiti jedino odrasle osobe i to po uputama iz ovog priručnika.
- Ne dodirujte stroj bosih nogu ni s vlažnim rukama ili stopalima.
- Ne isključujte utikač iz utičnice potezanjem kabela, već hvatajući utikač.
- Ne otvarajte pretinac za deterdžent dok stroj radi.
- Ne dirajte izbačenu vodu jer može dostići visoke temperature.
- Ni u kom slučaju nemojte nasilno rukovati vratima: mogao bi se oštetiti sigurnosni mehanizam koji spriječava slučajno otvaranje.
- U slučaju kvara nemojte dirati ni pokušavati popravljati unutarnje mehanizme.
- Provjeravajte uvijek da se djeca ne približavaju stroju dok radi.
- Vrata se tijekom pranja obično zagrijavaju.
- Ako je potrebno premjestiti perilicu, neka to obave dvije ili tri osobe uz najveću moguću pozornost. Ne pokušavajte je sami premjestiti jer je vrlo teška.
- Prije unošenja rublja provjerite da li je bubanj prazan.

Uklanjanje

- Uklanjanje pakiranja:
  pridržavati se lokalnih propisa, tako će se pakiranje moći reciklirati.
- Uklanjanje stare perilice:
  prije odlaganja za staro željezo, odrežite kabel za napajanje električnom energijom i otklonite vrata kako bi perilica bila neupotrebljiva.

Ušteda i poštivanje okoline

Tehnologija u službi okoline
Ako kroz vrata vidite malo vode to je zbog toga što je novoj tehnologiji Indesit dovoljna samo polovica vode za postizanje vrhunske čistoće: cilj postignut u svhu poštivanja okoline.

Ušteda deterdženta, vode, struje i vremena

- Da bi ste spriječili rasipanje sredstava, napunite perilicu. Pranje pune perilice predstavlja uštedu od 50% struje u odnosu na dva pranja polu-prazne perilice.
- Pretpranje je neophodno samo za vrlo prljavo rublje. Izvjegavajući pretpranje štedite deterdžent, vrijeme, vodu i između 5 i 15% struje.
- Primjenom sredstva za uklanjanje mrlja ili namakanjem umrljanog rublja prije pranja smanjuje se potreba za pranjem na visokim temperaturama. Programom na 60°C umjesto onog na 90°C ili jednim na 40°C umjesto na 60°C štedi se i do 50% struje.
- Pravilnim odmjeravanjem količine deterdženta na temelju tvrdoće vode, stupnja prljavosti i količine rublja izbjegavamo rasipanje i štitimo okolinu: iako biorazgradivi, deterdženti sadrže elemente koji utječu na ravnotežu prirode. Pored toga treba što je više moguće izbjegavati omekšivač.
- Pranjem kasno poslijepodne do prvih jutarnjih sati surađujete u smanjenju iscrpljenja proizvodnje električne energije.
  Način “Delay Timer” (*vidi str. 43*) puno pomaže u organiziranju pranja u tom smislu.
- Ako rublje treba osušiti u sušilici, odaberite veliku brzinu centrifugiranja. Malo vode u rublju znači uštedu vremena i struje kod programu sušenja.

Održavanje i očuvanje

HR

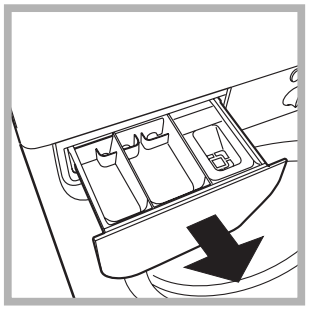
Zatvaranje vode i isključivanje električne struje

- Nakon svakog pranja zatvorite slavinu s vodom. Tako se ograničava trošenje hidrauličnih instalacija perilice i uklanja opasnost gubitka.
- Isključite utikač iz struje dok čistite perilicu, kao prilikom izvođenja radova održavanja.

Čišćenje perilice

Vanjski dio i gumene dijelove može se čistiti krpom namočenom u mlakoj vodi i sapunu. Ne upotrebljavajte rastvorna sredstva ili ona koja bi mogla ogrebati površinu.

Čišćenje pretinca za deterdžent



Izvucite pretinac podižući ga i povlačeći prema vani (*vidi sliku*). Operite ga u tekućoj vodi; ovo čišćenje treba često obavljati.

Očuvanje vrata i bubnja

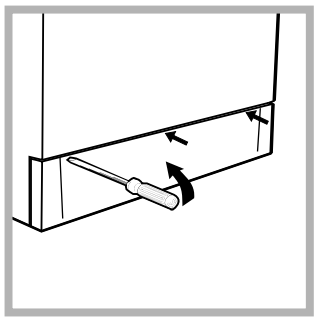
- Ostavljajte uvijek pritvorena vrata kako bi se izbjeglo stvaranje neugodnih mirisa.

Čišćenje crpke

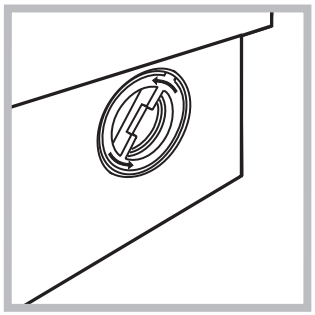
Perilica posjeduje samočišćeću crpku koju nije potrebno održavati. Može se, međutim, dogoditi da sitni predmeti (sitan novac, dugma) padnu u pred-prostor koji zaštićuje crpku, a nalazi se u njenom donjem dijelu.

! Provjerite da je ciklus pranja završio i isključite prekidač.

Da bi ste došli do pred-prostora:



1. pomoću odvijača otklonite ploču na prednjem dijelu perilice (*vidi sliku*);



2. odvijte poklopac okrećući ga u smjeru obratnom od kazaljke na satu (*vidi sliku*) - normalno je da izađe malo vode;

3. brižljivo očistite unutrašnjost;
4. ponovno zavijte poklopac;
5. provjerite da su kukice ulegle u odgovarajuća ležišta prije no što uglavite ploču na mjesto.

Provjera cijevi za dovod vode

Provjerite cijev za dovod vode barem jednom godišnje. Ako postoje napukline ili pukotine potrebno ju je promijeniti: visoki pritisci bi tijekom pranja mogli prouzročiti nenadano pucanje.

! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

Nepravilnosti i rješenja

Može se dogoditi da perilica ne radi. Prije no što telefonirate Servisnoj službi (*vidi str. 48*), provjerite da se ne radi o problemu kojeg se može lako riješiti uz pomoć popisa koji slijedi.

Nepravilnosti:	Mogući uzroci / Rješenja:
Perilica se ne uključuje.	• Utikač nije u utičnici ili ne dovoljno da bi ostvario kontakt. • Nestalo je struje u kući.
Ciklus pranja ne započinje.	• Vrata nisu dobro zatvorena. • Niste pritisnuli tipku ⏻. • Niste pritisnuli tipku START/RESET. • Slavina za vodu je zatvorena. • Postavili ste kašnjenje u pokretanju (“Delay Timer”, *vidi str. 43).*
Perilica ne uzima vodu.	• Dovodna cijev za vodu nije spojena na slavinu. • Cijev je savijena. • Slavina za vodu je zatvorena. • Nestalo je vode u kući. • Pritisak nije dovoljan. • Niste pritisnuli tipku START/RESET.
Perilica stalno uzima i izbacuje vodu.	• Cijev za izbacivanje vode nije postavljena na 65-100 cm od tla (*vidi str. 39).* • Završetak cijevi za izbacivanje vode je uronjen u vodu (*vidi str. 39).* • Odvod u zidu nema odušak za zrak. Ako se ni nakon ovih provjera problem ne može riješiti, zatvorite slavinu s vodom, isključite perilicu i pozovite Servisnu službu. Ako se stan nalazi na posljednjim katovima zgrade, moguća je pojava fenomena sifonaže, uslijed čega perilica stalno uzima i izbacuje vodu. Ova se nepogodnost uklanja naročitim ventilima protiv sifonaže koji se mogu naći u prodaji.
Perilica ne izbacuje vodu ili ne centrifugira.	• Program ne predviđa izbacivanje vode: kod nekih ga je programa potrebno ručno pokrenuti (*vidi str. 42*). • Aktiviran je način “Manje peglanja”: završavanje programa vrši se pritiskom na tipku START/RESET (*vidi str. 43).* • Cijev za izbacivanje vode je savijena (*vidi str. 39*). • Odvodni kanal je začepljen.
Perilica jako vibrira tijekom centrifugiranja.	• Bubanj u trenutku postavljanja nije pravilno oslobođen (*vidi str. 38).* • Perilica nije u ravnini (*vidi str. 38*). • Perilica je stisnuta između namještaja i zida (*vidi str. 38*).
Perilica gubi vodu.	• Dovodna cijev za vodu nije dobro navijena (*vidi str. 38*). • Pretinac za deterdžent je začepljen (za čišćenje *vidi str. 46*). • Cijev za izbacivanje vode nije dobro učvršćena (*vidi str. 39*).
Svjetlo UKLJUČENJE/VRATA BLOKIRANA ubrzano trepti istovremeno s bar još jednim kontrolnim svjetlom.	• Pozvati Servisnu službu jer takvo treptanje ukazuje na nepravilnost.
Stvara se prevelika pjena.	• Deterdžent nije pogodan za pranje u perilici (mora imati natpis “za strojno pranje rublja”, “za ručno i strojno pranje” ili sličan). • Pretjerali ste s deterdžentom.

Servisna služba

Prije pozivanja Servisne službe:
- provjerite da li sami možete otkloniti nepravilnost (*vidi str. 47);*
- ponovno pokrenite program da bi ste provjerili da li je problem otklonjen;
- U negativnom slučaju, obratiti se ovlaštenoj Tehničkoj službi na broj telefona naznačen na garantnom listu.

! Nemojte se obraćati neovlaštenim tehničarima.

Priopćite:
- vrstu nepravilnosti;
- model stroja (Mod.);
- broj serije (S/N).

Ti se podaci nalaze na pločici postavljenoj na stražnjoj strani perilice.

Navodila za uporabo

PRALNI STROJ

SL

Slovenščina

WIL 105

Vsebina

Namestitev, 50-51
Odstranitev embalaže in izravnavanje, 50
Priključitev na vodovodno in električno napeljavo, 50-51
Prvo pranje, 51
Tehnični podatki, 51

Opis pralnega stroja, 52-53
Upravljalna plošča, 52
Znaki, 53

Zagon in različni pralni programi, 54
Na kratko: kako zagnati program pranja, 54
Tabela pralnih programov, 54

Posebne nastavitve, 55
Nastavitev temperature, 55
Nastavitev centrifuge, 55
Funkcije, 55

Pralna sredstva in perilo, 56
Predal za pralna sredstva, 56
Pranje z belilom, 56
Priprava perila, 56
Posebne vrste perila, 56

Opozorila in nasveti, 57
Varnost, 57
Ravnanje z odpadnim materialom, 57
Varčevanje in skrb za okolje, 57

Vzdrževanje in čiščenje, 58
Odklop vodovodne in električne napeljave, 58
Čiščenje pralnega stroja, 58
Čiščenje predala za pralna sredstva, 58
Vzdrževanje vratc in bobna, 58
Čiščenje črpalke, 58
Pregled cevi za dotok vode, 58

Motnje in njihovo odpravljanje, 59

Pomoč, 60
Preden pokličete pooblaščeni servis, 60

INDESIT

Namestitev

SL

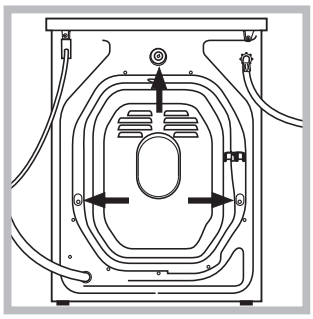
! Shranite to knjižico, da jo boste lahko po potrebi uporabili. Če boste pralni stroj prodali, ga nehali uporabljati ali premestili drugam, naj bo knjižica pri njem, tako da se bo novi lastnik lahko seznanil z delovanjem in ustreznimi opozorili.

! Pozorno preberite navodila. Našli boste pomembne informacije glede namestitve, uporabe in zagotavljanja varnosti.

Odstranitev embalaže in izravnavanje

Odstranitev embalaže

1. Odstranite embalažo
2. Preverite, da ni bil pralni stroj med prevozom poškodovan. Če je poškodovan, ga ne priključite, ampak obvestite prodajalca.



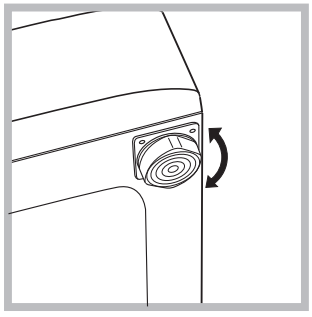
3. Odstranite vse 3 zaščitne vijake in gumico z distančnikom na zadnji strani (*glej sli*ko).

4. S priloženimi plastičnimi čepi zaprite odprtine.
5. S priloženim vložkom zaprite tri odprtine na zadnji strani (spodaj desno), kjer se je nahajal vtikač.
6. Vse odstranjene dele shranite. Če bo pralni stroj potrebno prevažati, jih bo treba spet namestiti.

! Embalaža ni primerna kot igrača za otroke

Izravnavanje

1. Pralni stroj namestite na ravna in trda tla. Naj se ne dotika sten, pohištva ipd.

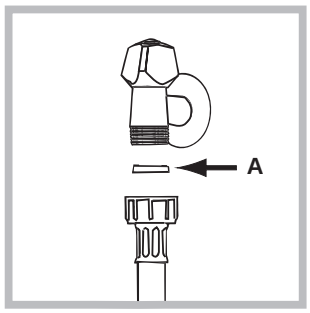


2. Če tla niso popolnoma vodoravna, z odvijanjem ali zavijanjem prednjih nožic uravnajte lego pralnega stroja (*glej sli*ko). Nagib na delovni površini ne sme presegati 2°.

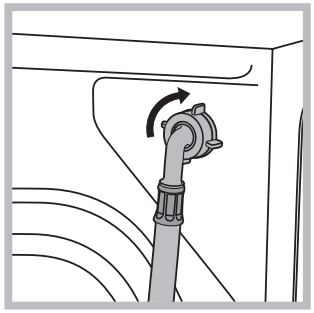
Natančno izravnanje poveča stabilnost pralnega stroja in preprečuje vibracije, hrup in premikanje med delovanjem. Če je na tleh tapison ali preproga, uravnajte nožice tako, da bo pod pralnim strojem ostalo nekaj prostora za prezračevanje.

Priključitev na vodovodno in električno napeljavo

Priključitev dotočne cevi za vodo



1. Vstavite tesnilo A na konec dotočne cevi; cev privijte na pipo za dotok hladne vode s ¾" navojem (*glej sliko*). Predtem pustite teči vodo, dokler ne bo čista.



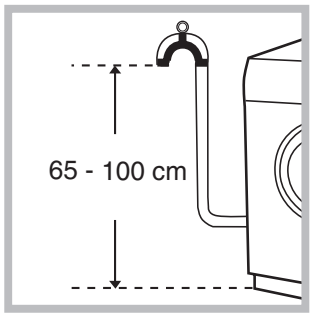
2. Dotočno cev privijte na ustrezen priključek na zadnji strani pralnega stroja zgoraj desno (*glej sli*ko).

3. Pazite, da cev ne bo prepognjena ali stisnjena.

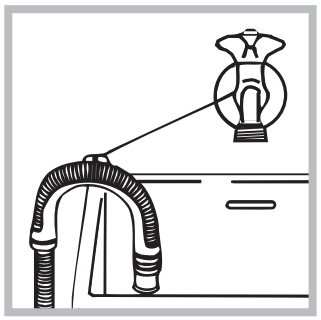
! Vodni tlak v pipi mora biti v mejah vrednosti, ki so zapisane v tabeli tehničnih podatkov *(glej naslednjo stran)*.

! Če dotočna cev ni dovolj dolga, se obrnite na specializirano trgovino ali na pooblaščeni servis.

Namestitev odtočne cevi



Odtočno cev, ki ne sme biti prepognjena, priključite na odtočni sistem ali na odtok na zidu, ki sta v višini 65 - 100 cm od tal;



ali jo naslonite na rob umivalnika ali korita; s priloženim vodilom jo pritrdite na pipo (*glej sliko*). Prosti konec odtočne cevi ne sme biti potopljen v vodo.

! Odsvetujemo uporabo podaljška za odtočno cev. Če je to nujno, naj ima podaljšek isti premer in naj ne bo daljši od 150 cm.

Priključitev na električno napeljavo

Preden pralni stroj priključite na električno napeljavo, se prepričajte, če:
- je električni priključek ozemljen in neoporečen;
- električni priključek zmore največjo obremenitev moči pralnega stroja, ki je zapisana v tabeli tehničnih podatkov (*glej poleg*);
- električna napetost v vtičnici ustreza vrednostim v tabeli tehničnih podatkov (*glej poleg*);
- vtičnica ustreza vtikaču pralnega stroja. V nasprotnem primeru je treba zamenjati vtičnico ali vtikač.

! Pralni stroj ne sme biti nameščen na prostem (čeprav je pod streho), saj ga je zelo nevarno izpostavljati dežju in nevihtam.

! Ko je pralni stroj nameščen, naj bo vtičnica lahko dosegljiva.

! Ne uporabljajte podaljškov in razdelivcev.

! Kabel naj ne bo prepognjen ali stisnjen.

! Električni kabel lahko zamenja le pooblaščeni serviser.

Pozor! V primeru neupoštevanja teh navodil naše podjetje ne sprejema nobene odgovornosti.

Prvo pranje

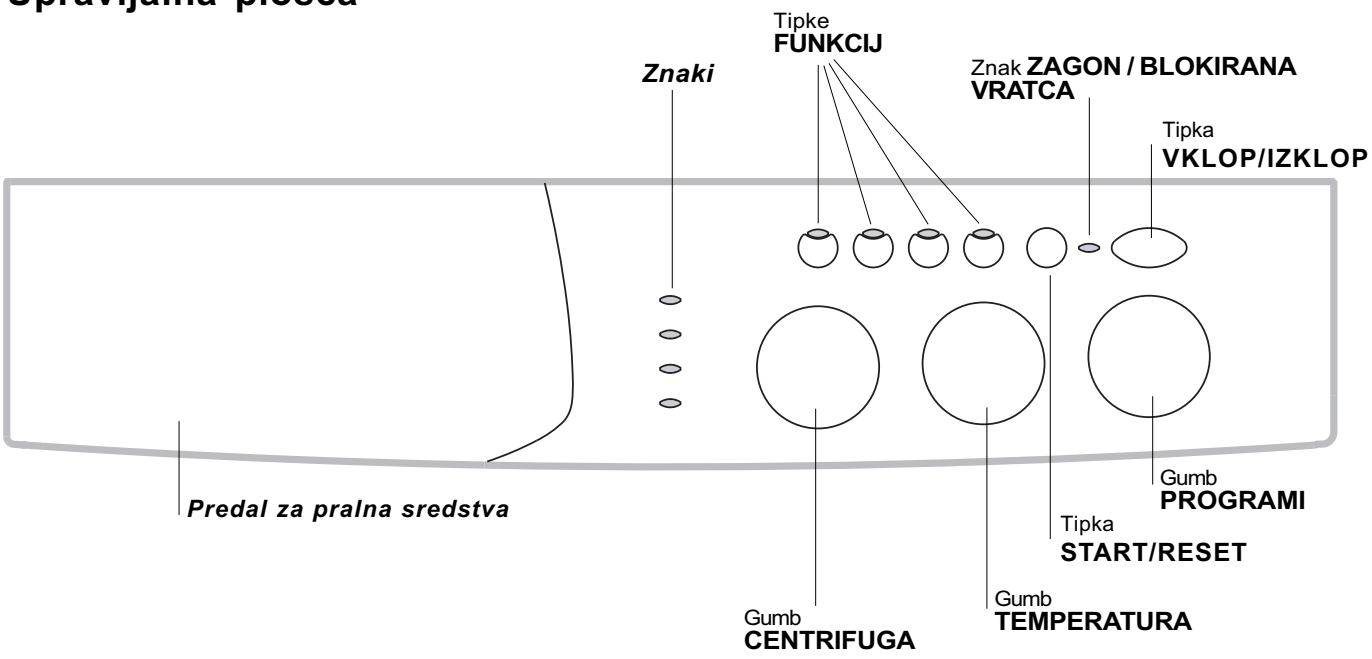
Po priključitvi in pred uporabo zaženite prvo pranje z detergentom in brez perila. Prvo pranje naravnajte na 90°C brez predpranja.

Tehnični podatki	
Model	WIL 105
Dimenzije	širina 59,5 cm višina 85 cm globina 52,5 cm
Zmogljivost	1 - 5 kg
Električna napeljava	napetost 220/230 V, 50 Hz maksimalna poraba moči 1850 W
Vodovodni priključek	največji dovoljeni tlak 1 MPa (10 b) najmanjši dovoljeni tlak 0,05 MPa (0,5 b) prostornina bobna 46 litrov
Hitrost centrifuge	do 1000 vrtljajev na minuto
Kontrolni program po standardu IEC456	program 2; temperatura 60°C; z obremenitvijo 5 kg.
CE	Pralni stroj je izdelan v skladu z veljavnimi mednarodnimi predpisi: - EEC 73/23 z dne 19.2.1973 (Nizka napetost) s kasnejšimi spremembami - EEC 89/336 z dne 3.5.1989 (Elektromagnetna kompatibilnost) s kasnejšimi spremembami

Opis pralnega stroja

SL

Upravljalna plošča



Predal za pralna sredstva: za odmerjanje detergentov in dodatkov (*glej str. 56*).

Znaki: za spremljanje poteka pralnega programa. Če je bila izbrana funkcija "zakasnitev začetka pranja", se bo na prikazovalniku pokazal čas do zagona programa *(glej str. 53).*

Gumb **CENTRIFUGA:** za nastavitev ali izklop ožemanja *(glej str. 55).*

Tipke **FUNKCIJ:** za nastavitev razpoložljivih funkcij. Tipka za izbrano funkcijo bo ostala prižgana.

Gumb **TEMPERATURA:** za nastavitev temperature ali pranja s hladno vodo *(glej str. 55).*

Tipka **START/RESET:** za zagon programov ali izbris napačnih nastavitev.

Znak **ZAGON/BLOKIRANA VRATCA:** nam pove, ali je pralni stroj prižgan in ali je vratca mogoče odpreti *(glej str. 53).*

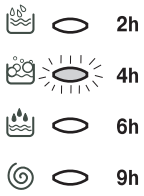
Tipka **VKLOP/IZKLOP:** za vklop in izklop pralnega stroja.

Gumb **PROGRAMI:** za izbiranje programov. Med potekom pranja se gumb ne premika.

Znaki

Znaki nas obveščajo o pomembnih podatkih.
Pomenijo naslednje:

Naravnana zakasnitev:
Če je bila aktivirana funkcija “zakasnitev začetka pranja” *(glej str. 55)* bo po zagonu programa začela utripati lučka, ki ustreza naravnanemu časovnemu zamiku:



V teku časa se bo prikazani preostanek časa ustrezno manjšal; znak bo utripal:

Po preteku naravnanega časovnega zamika, bo lučka ugasnila in izbrani program se bo zagnal.

Faze v poteku pranja:
Med potekom pranja se bodo znaki prižigali eden za drugim in tako prikazovali trenutno fazo:

Pozor: med izčrpanjem vode se bo prižgal znak za ožemanje.

Tipke funkcij
Tudi TIPKE FUNKCIJ služijo kot znaki.
Ob izbiri določene funkcije se bo prižgala ustrezna tipka.
Če izbrana funkcija ni združljiva z že nastavljenim programom, bo tipka utripala in funkcija ne bo aktivirana.
Če boste izbrali dve med seboj nezdružljivi funkciji, bo aktivirana samo tista, ki ste jo izbrali nazadnje.

Znak ZAGON/BLOKIRANA VRATCA:
Prižgani znak pomeni: vratca so blokirana, da jih ne bi pomotoma odprli. Preden odpremo vratca, je potrebno počakati, da znak ugasne, sicer se mehanizem lahko poškoduje.

! Hitro utripanje znaka ZAGON/BLOKIRANA VRATCA sočasno z vsaj še enim izmed znakov pomeni motnjo. Pokličite pooblaščeni servis.

Zagon in različni pralni programi

SL

Na kratko: kako zagnati program pranja

1. S pritiskom na tipko ⏻ prižgite pralni stroj. Za trenutek se bodo prižgali vsi znaki, nato ugasnili, znak ZAGON/BLOKIRANA VRATCA pa bo začel utripati.
2. Perilo dajte v pralni stroj in zaprite vratca.
3. Z gumbom PROGRAMI izberite ustrezni program.
4. Izberite temperaturo pranja *(glej str. 55).*
5. Izberite hitrost centrifuge *(glej str. 55).*
6. Vstavite detergent in dodatke (*glej str. 56*).
7. Poženite program s pritiskom na tipko START/RESET.
   Za preklic držite tipko START/RESET najmanj 2 sekundi.
8. Ob zaključku pralnega programa bo znak ZAGON/BLOKIRANA VRATCA utripal in s tem pokazal, da lahko odprete vratca. Perilo vzemite ven, vratca pa pustite priprta, da se boben osuši. S pritiskom na tipko ⏻ izključite pralni stroj.

Tabela pralnih programov

Lastnosti tkanine in stopnja umazanosti	Program	Tempe-ratura	Detergent		Mehčalec	Uporaba belila	Trajanje programa (v minutah)	Potek programa
			predp-ranje	pranje				
Standardno perilo								
Belo perilo, zelo močno umazano (rjuhe, prti ipd.)	**1**	90°C	•	•	•		135	Predpranje, pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Belo perilo, zelo močno umazano (rjuhe, prti ipd.)	**2**	90°C		•	•	nežno / navadno	125	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Belo perilo in vzdržljivo barvno perilo, močno umazano	**2**	60°C		•	•	nežno / navadno	110	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Belo in občutljivo barvno perilo, močno umazano	**2**	40°C		•	•	nežno / navadno	105	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Malo umazano belo perilo in občutljivo barvno perilo (srajce, majice ipd.)	**3**	40°C		•	•	nežno / navadno	70	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Vzdržljivo barvno perilo, močno umazano (oblačila za dojenčke ipd.)	**4**	60°C		•	•	nežno	75	Pranje, izpiranje, mehčanje ali blago ožemanje
Vzdržljivo barvno perilo, močno umazano (oblačila za dojenčke ipd.)	**4**	40°C		•	•	nežno	60	Pranje, izpiranje, mehčanje ali blago ožemanje
Občutljivo barvno perilo (malo umazano perilo vseh vrst)	**5**	40°C		•	•	nežno	60	Pranje, izpiranje, mehčanje ali blago ožemanje
Volna	**6**	40°C		•	•		50	Pranje, izpiranje, mehčanje in blago ožemanje
Zelo občutljive tkanine (zavese, svila, viskoza ipd.)	**7**	30°C		•	•		45	Pranje, izpiranje, mehčanje ali izpraznitev
Time 4 you								
Belo perilo in vzdržljivo barvno perilo, močno umazano	**8**	60°C		•	•		65	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Malo umazano belo perilo in občutljivo barvno perilo (srajce, majice ipd.)	**9**	40°C		•	•		55	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Občutljivo barvno perilo (malo umazano perilo vseh vrst)	**10**	40°C		•	•		45	Pranje, izpiranje in blago ožemanje
Občutljivo barvno perilo (malo umazano perilo vseh vrst)	**11**	30°C		•	•		30	Pranje, izpiranje in blago ožemanje
Športna oblačila								
Športne copate (maksimalno 2 para.)	**12**	30°C		•	•		50	Pranje brez detergenta, pranje, izpiranje in blago ožemanje
Tkanine športnih oblačil (trenirke, nogavice ipd.)	**13**	30°C		•	•		60	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
DELNI PROGRAMI								
Izpiranje					•	nežno / navadno		Izpiranje in ožemanje
Ožemanje								Izpraznitev in ožemanje
Izpraznitev								Izpraznitev

Opombi
-Pri programih 8 - 9 je priporočljiva manjša količina perila: ne več kot 3,5 kg.
-Pri programu 13 je priporočljivo, da perilo v pralnem stroju ne presega 2 kg.
-Podatki v tej tabeli so zgolj informativni. Za opis postopka proti mečkanju glej tabelo *na naslednji strani*.

Posebni program
Polurni program (program 11 za sintetiko) je posebej prilagojen za pranje manj umazanega perila v čim krajšem času: traja samo 30 minut in tako prihrani energijo in čas. S tem programom (program 11 pri 30°C) je mogoče prati skupaj različne tkanine (razen volne in svile), ki skupaj ne smejo tehtati več kot 3 kg.
Pri tem programu priporočamo uporabo tekočega detergenta.

Posebne nastavitve

INDESIT

Nastavitev temperature

Z vrtenjem gumba TEMPERATURA naravnajte temperaturo pranja (glej tabelo pralnih programov *na str. 54).*
Temperaturo pranja lahko znižate vse do pranja s hladno vodo (❄).

Nastavitev centrifuge

Z vrtenjem gumba CENTRIFUGA naravnajte hitrost centrifuge pri izbranem programu.
Največje dovoljene hitrosti za posamezne programe so:

Programi	**Največja dovoljena hitrost**
Bombaž	1000 vrtljajev na minuto
Sintetika	800 vrtljajev na minuto
Volna	600 vrtljajev na minuto
Svila	0

Hitrost centrifuge lahko zmanjšate ali pa ožemanje izključite z izbiro znaka ⊘.
Pralni stroj bo samodejno preprečil hitrost centrifuge, ki bi bila večja od največje dovoljene za izbrani program.

Funkcije

Pralni stroj omogoča različne funkcije za doseganje takšne stopnje čistosti, kakršno želite. Za izbiro posameznih funkcij:
1. pritisnite tipko za ustrezno funkcijo (glej spodnjo tabelo);
2. prižgana tipka pomeni, da je funkcija aktivirana.

Pozor: Hitro utripanje tipke označuje, da funkcija ni združljiva z izbranim programom.

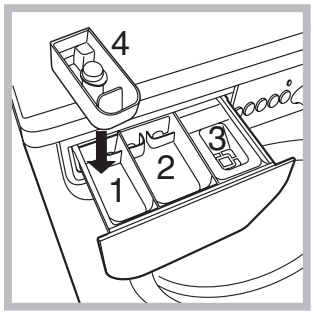
Funkcije	**Učinek**	**Opombe za uporabo**	**Na razpolago:**
Zakasnitev začetka pranja	Prestavi začetek pranja za največ 9 ur.	Večkrat pritisnite na tipko, da se bo prižgal znak za zakasnitev začetka pranja. Ob petem pritisku na tipko se funkcija izključi. Pozor: Ko pritisnete tipko Start/Reset, lahko zakasnitev samo še skraj šate.	**pri vseh programih**
Belilo	Postopek pranja z belilom za odstranitev trdovratnih madežev.	Ne pozabite dati belila v dodatno posodico 4 *(glej str.* 56). Ta izbira ni združljiva z možnostjo "Postopek proti mehčanju". Ni združljivo s funkcijo **Postopek proti mehčanju**.	**pri programih 2, 3, 4, 5, "izpiranje"**
Postopek proti mečkanju	Ublaži mečkanje tkanin in tako olajša likanje.	Z izbiro te funkcije se programi 4, 5, 6, 7; vključi se postopek rahljanja (proti mečkanju) in pri tem utripa znak za fazo izpiranja : - za izvedbo celotnega programa pritisnite na tipko START/RESET; - če želite tu končati program, naravnajte gumb na znak in pritisnite na tipko START/RESET. Ni združljivo s funkcijo **Belilo.**	**pri programih 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, "izpiranje"**
Dodatno izpiranje	Poveča učinek izpiranja.	Priporočljivo pri maksimalni obremenitvi (5 kg) pralnega stroja ali pri večjih odmerkih detergenta.	**pri programih 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, "izpiranje"**

Pralna sredstva in perilo

SL

Predal za pralna sredstva

Dobri učinki pranja so odvisni tudi od pravilnega odmerjanja pralnih sredstev. Če z njimi pretiravamo, perilo ni nič bolje oprano, povečamo pa verjetnost nastajanja usedlin v pralnem stroju in onesnaževanje okolja.



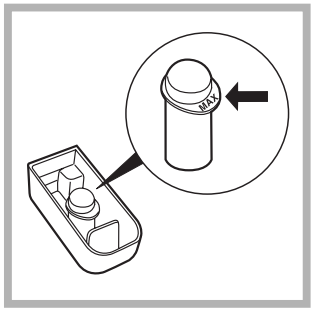
Odprite predal za pralna sredstva in v posamezne prekate dajte detergent oziroma dodatke po naslednjih navodilih:

Prekat 1: detergent za predpranje (v prahu)
Preden odmerite ustrezno količino detergenta, se prepričajte, da v prekat ni vstavljena dodatna posodica 4.
Prekat 2: detergent za pranje (v prahu ali tekočini)
Tekoči detergent smemo vliti v prekat le neposredno pred pranjem.
Prekat 3: dodatki (mehčalec idr.)
Mehčalec naj se ne izliva preko rešetke prekata.
Dodatna posodica 4: belilo

! Ne uporabljajte detergentov za ročno pranje, ker se preveč penijo.

Pranje z belilom

! Navadno belilo uporabljamo za bele in vzdržljive tkanine, **nežno** belilo pa za barvne, sintetične in volnene tkanine.



Priloženo dodatno posodico 4 vstavite v prekat 1.
Belilo naj ne presega oznake “max” na stebričku (*glej sliko*).

Če želite opraviti zgolj pranje z belilom, dajte belilo v dodatno posodico 4 in naravnajte program “izpiranje” . Če želite uporabiti belilo kot dodatek med siceršnjim potekom pranja, dajte detergent in dodatke v ustrezne prekate, izberite željeni program in vključite možnost “belilo” (*glej str. 55*).

Uporaba dodatne posodice 4 ni združljiva s predpranjem. Poleg tega pranja z belilom ne morete uporabiti pri programu 7 (svila) in pri “polurnem programu” (*glej str. 54*).

Priprava perila

- Perilo razvrstite po:
  - vrsti tkanine / znaku na etiketi.
  - barvi: ločite barvno perilo od belega perila.
- Izpraznite žepe in preglejte gumbe.
- Ne obremenite pralnega stroja preko navedene teže suhega perila:
  Vzdržljive tkanine: največ 5 kg
  Sintetične tkanine: največ 2,5 kg
  Občutljive tkanine: največ 2 kg
  Volna: največ 1 kg

Koliko tehta perilo?

1 rjuha 400-500 gr.
1 prevleka za blazino 150-200 gr.
1 prt 400-500 gr.
1 kopalni plašč 900-1.200 gr.
1 brisača 150-250 gr.

Posebne vrste perila

Zavese: Namestite jih v prevleko ali mrežasto vrečo. Perite jih posebej, njihova teža pa naj ne presega polovične obremenitve. Uporabite program 7, ki samodejno izključi ožemanje.
Pernice in bunde s puhom: Če je polnilo iz gosjega ali račjega perja, je možno pranje v pralnem stroju. Oblačila obrnite. Perila naj ne bo več kot 2-3 kg. Ponovno izpiranje vključite še enkrat ali dvakrat in uporabite nežno ožemanje.
Volna: Za boljši učinek uporabite poseben detergent za volno. Perila naj ne bo več kot 1 kg.

Opozorila in nasveti

! Ta pralni stroj je izdelan po mednarodnih varnostnih predpisih. Pozorno preberite naslednja opozorila, ki so zapisana zaradi večje varnosti.

Varnost

- Ta naprava je bila zasnovana za uporabo v gospodinjstvu in ne za profesionalno uporabo. Zaradi tega ne smete spreminjati funkcij naprave.
- Pralni stroj smejo uporabljati le odrasle osebe po navodilih v tej knjižici.
- Ne dotikajte se pralnega stroja, če ste bosi. Prav tako se ga ne dotikajte, če imate roke ali noge mokre ali vlažne.
- Pri odklapljanju od električnega omrežja v vtičnici ne vlecite za kabel, ampak primite za vtikač.
- Med pranjem ne odpirajte predala za pralna sredstva.
- Ne dotikajte se odvodne vode, ki je lahko zelo vroča.
- V nobenem primeru vratc ne odpirajte na silo. Poškodujete lahko varnostni mehanizem, ki preprečuje, da bi se vratca po nesreči odprla.
- Če pride do okvare, se ne spuščajte v popravila notranjih mehanizmov na svojo roko.
- Vedno pazite, da se otroci ne približajo delujočemu pralnemu stroju.
- Med pranjem vratca lahko postanejo vroča.
- Če morate pralni stroj prestaviti, bodite vsaj dva ali trije. Nikoli ga ne prestavljajte sami, ker je zelo težak.
- Preden vstavite perilo, preverite, ali je boben prazen.

Ravnanje z odpadnim materialom

- Embalaža:
  Upoštevajte lokalne predpise in priporočila o ravnanju z odpadki, tako da bodo deli embalaže lahko predelani.
- Star pralni stroj:
  Pred odvozom na odpad preprečite morebitno neodgovorno uporabo tako, da prerežete električni kabel in odstranite vratca.

Varčevanje in skrb za okolje

Okolju prijazna tehnologija
Skozi vratca boste videli le malo vode. Razlog je v novi tehnologiji znamke Indesit, pri kateri zadošča manj kot polovica običajne uporabe vode za najboljšo čistočo. Namen te tehnologije je varovanje okolja.

Prihranek pri pralnih sredstvih, vodi, energiji in času

- Za varčevanje z viri je priporočljiva polna obremenitev s perilom. Ena polna obremenitev namesto dvakratne polovične pomeni 50 odstotni prihranek energije.
- Predpranje je potrebno le za zelo umazano perilo. Če se odpovemo predpranju, to pomeni prihranek detergenta, časa, vode in energije (5-15%).
- Odstranjevanje madežev: Če uporabimo poseben odstranjevalec madežev ali perilo pred pranjem namakamo, lahko peremo na nižji temperaturi. Pranje pri 60°C namesto pri 90°C (ali pri 40°C namesto pri 60°C) prihrani do 50% energije.
- Z ustreznim odmerjanjem pralnih sredstev glede na trdoto vode, stopnjo umazanosti in količino perila se izognete potrati in varujete okolje. Tudi biorazgradljivi detergenti vsebujejo snovi, ki spreminjajo naravno ravnovesje. Kolikor je mogoče, se izogibajte uporabi mehčalca.
- Varčujete lahko tudi s pranjem v časovnem obdobju, ko je električni tok cenejši.
  Možnost “zakasnitev začetka pranja” (*glej str. 55*) vam lahko pri tem zelo pomaga.
- Če uporabljate električni sušilnik za perilo, naravnajte visoko hitrost centrifuge. Tako boste pri sušenju prihranili čas in energijo.

Vzdrževanje in čiščenje

SL

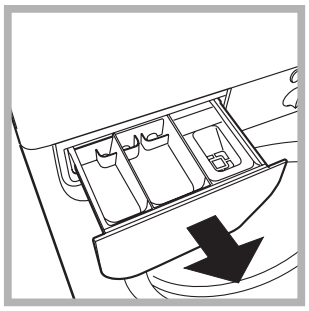
Odklop vodovodne in električne napeljave

- Po vsakem pranju zaprite pipo za dotok vode. Tako zmanjšate izrabo vodovodnega sistema v pralnem stroju in preprečite, da bi voda odtekala.
- Med čiščenjem in vzdrževalnimi deli na pralnem stroju potegnite kabel iz vtičnice.

Čiščenje pralnega stroja

Zunanjost in dele iz gume čistite z krpo, namočeno v mlačno milnico. Ne uporabljajte topilnih in abrazivnih čistilnih sredstev.

Čiščenje predala za pralna sredstva



Predal izvlečete tako, da ga privzdignete in potegnete navzven (*glej sliko*). Operite ga pod tekočo vodo. To čiščenje je treba pogosto opravljati.

Vzdrževanje vratc in bobna

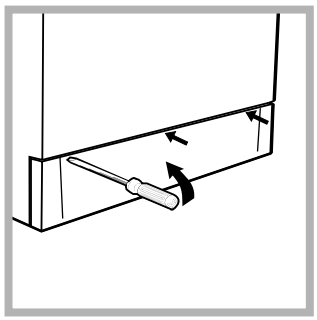
- Vratca pustite vedno odprta, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav.

Čiščenje črpalke

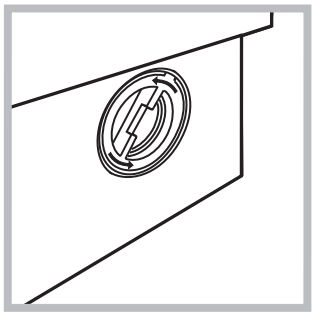
V pralnem stroju je črpalka, ki se čisti sama in ne potrebuje rednega vzdrževanja. Vendar se lahko zgodi, da majhni predmeti (kovanci, gumbi) padejo v predprostor, ki stoji nad črpalko in jo ščiti.

! Prepričajte se, da je pranje končano. Kabel potegnite iz vtičnice.

Dostop do predprostora:



1. S pomočjo izvijača odstranite ploščo na prednji strani pralnega stroja (*glej sliko*);



2. Odvijte pokrovček v smer, nasprotno urinemu kazalcu (*glej sliko*). Normalno je, da pri tem izteče malo vode;

3.Skrbno očistite notranjost;
4.Pokrovček zavijte nazaj;
5.Ploščo namestite nazaj. Preden jo potisnete, se prepričajte, da so kljukice nameščene v ustrezne reže.

Pregled cevi za dotok vode

Cev za dotok vode preglejte vsaj enkrat letno. Če je v cevi videti razpoke, jo je potrebno zamenjati. Lahko bi se zgodilo, da bi močni pritiski med pranjem povzročili nenadno razpoko.

! Ne uporabljajte rabljenih cevi.

Motnje in njihovo odpravljanje

INDESIT

Lahko se zgodi, da pralni stroj ne deluje. Preden se obrnete na servis *(glej str. 60)*, preverite s pomočjo naslednjega seznama, če gre za katero od naštetih lahko odpravljivih motenj.

Motnje:	Možni vzroki / rešitve:
Pralni stroj se ne vključi.	• Vtikač ni vstavljen v vtičnico električne napeljave oziroma je slabo vstavljen, tako da ni stika. • V napeljavi ni električnega toka.
Postopek pranja se ne prične.	• Vratca niso dobro zaprta. • Niste pritisnili na tipko ⏻. • Niste pritisnili na tipko START/RESET. • Dotok vode je zaprt. • Nastavljena je zakasnitev začetka pranja (“zakasnitev začetka pranja”, *glej str. 55).*
Pralni stroj se ne polni z vodo.	• Cev za dotok vode ni povezana z vodovodom. • Cev je prepognjena. • Dotok vode je zaprt. • V vodovodni napeljavi ni vode. • Tlak v vodovodu je prenizek. • Niste pritisnili na tipko START/RESET.
Voda neprestano priteka v pralni stroj in odteka iz njega.	• Odtočna cev ni nameščena na ustrezni višini 65 – 100 cm od tal (*glej str. 51).* • Konec odtočne cevi je potopljen v vodo (*glej str. 51).* • Odtok v zidu nima preduha. Če s pomočjo teh navodil ni bilo mogoče odpraviti motnje, zaprite dotok vode, izklopite pralni stroj in pokličite servis. Če je vaše stanovanje na vrhu stavbe, je mogoče, da prihaja do težav v odtočni vodovodni napeljavi. V tem primeru vam lahko pomagajo posebni ventili, ki se dobijo v tehničnih trgovinah.
Voda ne odteče ali ožemanje ne deluje.	• Pri izbranem programu voda ostane v bobnu. Pri nekaterih programih je izčrpanje vode treba vključiti posebej (*glej str. 54*). • Izbrali ste možnost “postopek proti mečkanju”: za dokončanje programa pritisnite na tipko START/RESET (*glej str. 55).* • Odtočna cev je prepognjena (*glej str. 51*). • Odtok je zamašen.
Med ožemanjem se pralni stroj močno trese.	• Ob namestitvi pralnega stroja boben ni bil pravilno odblokiran (*glej str. 50).* • Pralni stroj ne stoji vodoravno (*glej str. 50*). • Pralni stroj se dotika pohištva ali zidu. (*glej str. 50*).
Pralni stroj pušča vodo.	• Cev za dotok vode ni dobro pritrjena (*glej str. 50*). • Predal za pralna sredstva je zamašen (za čiščenje *glej str. 58*). • Odtočna cev ni dobro pritrjena (*glej str. 51*).
Znak ZAGON/BLOKIRANA VRATCA hitro utripa istočasno z vsaj še enim od znakov.	• Pokličite pooblaščeni servis, ker gre za motnjo.
Med pranjem nastaja preveč pene.	• Uporabljeni detergent ni primeren za pranje v pralnem stroju. • Odmerili ste preveliko količino detergenta.

Preden pokličete pooblaščeni servis:
- Poglejte, če lahko motnjo odpravite sami (*glej str. 59);*
- Ponovno poženite program, da preverite, ali je bila motnja odpravljena;
- V nasprotnem primeru pokličite pooblaščeni servis na telefonsko številko, ki je zapisana na garancijskem listu.

! Ne poslužujte se nepooblaščenih servisov.

Sporočite:
- za kakšno motnjo gre;
- model pralnega stroja (Mod.);
- serijsko številko (S/N).

Zadnja dva podatka sta zapisana na tablici na zadnji strani pralnega stroja.